

# EL PASO CANINO A CIEN FRANCO LA HORA

En Cardiff (Inglaterra), los estudiantes demasiado jóvenes para hacer de caninos se ganan el dinero para sus gastos, presentando perros. Tarifa horaria: 100 francos.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado 6 de Diciembre de 1958

Redacción: JANS 7  
Teléfono: 2072  
Admón.: 1745  
AÑO XX: N.º 5.796  
PRECIO: 1'20 Ptas  
Suscripción mensual: 25 Ptas

DEPOSITO LEGAL: P. M. 5 - 1958

## España no administra en ninguna parte territorios no autónomos

Desde los tiempos del Imperio español los territorios fueron siempre provincias y no colonias

Discurso de Aznar en la Asamblea General de las Naciones Unidas

En réplica a una acusación de Yugoslavia contra Portugal y España

Señal de la ONU, 5. — «¿A quién puede sorprender que tengamos nuestros territorios africanos como provincias, si en los días de esplendor de mi patria, cuando su gloria se extendía desde las costas de California o del Perú hasta el centro de Europa o más allá, hasta los ardientes horizontes filipinos, también eran provincias los territorios españoles y no colonias?» Dijo el Embajador español, señor Aznar ante la IV Comisión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, en un discurso acerca del tema de la información sobre territorios no autónomos.

### Se reunió la Comisión Delegada de Asuntos Económicos

BAJO LA PRESIDENCIA DEL JEFE DEL ESTADO... El Jefe del Estado se reunió ayer en el Palacio de El Pardo la Comisión Delegada de Asuntos Económicos para tratar diversas cuestiones de su competencia.

### «No os encerreis en la gran prisión comunista»

El Canciller Adenauer a los Embajadores del Occidente... El Canciller Adenauer aseguró al Gobierno de Berlín Occidental que el Gobierno Federal rechaza cualquier tentativa soviética de que se pierda la libertad de la ciudad.

### ESTA PAREJA ES POPULARISIMA EN EL JAPON



El príncipe de Akihito — hijo heredero del Emperador — y la hija de un industrial, ha conmovido al Japon. Los dos jóvenes componen hoy una imagen popular y se han convertido en ídolos de la devoción del pueblo hacia estas figuras. Esta es una colosal fotografía que aparece en una calle de Tokio y que muestra a los enamorados, justamente en el día en que se conocieron en el Club de Tenis de Karuizawa.

## Sanz Orrio expuso en EE. UU. proyectos de colaboración entre ambos países

Incluirán desde el adiestramiento allí de obreros especializados españoles, técnicos y empresas, a la contratación de cierta clase de nuestra mano de obra

### El Ministro español de Trabajo llegará hoy a Madrid

NUEVA YORK (Cablegráfica)... El Ministro de Trabajo, Fermín Sanz Orrio, ha pasado unas horas aquí. Hoy sábado, llegará a Madrid en avión de la Iberia. Ahora venía de Washington, donde conferenció con los ministros norteamericanos de Trabajo, Salud, Educación y Seguridad Social y con los directivos de la National Catholic Welfare y con el famoso jefe de los Sindicatos mineros, Mr. Lewis.

## Sigue sin aparecer el avión correo Vigo-Madrid

Avionetas y helicópteros de Búsqueda y Salvamento en estado permanente de alerta  
**TODA GALICIA VIVE HORAS DE VERDADERA ANGUSTIA**

La Guardia Civil y equipos de exploradores trabajan sin descanso en la búsqueda

A las tres de la madrugada nos pusimos al habla telefónicamente con el Alcalde de El Escorial —que se mantenía en vela en su despacho por si se recibía alguna noticia—, interesándonos por las últimas averiguaciones que se hubieran realizado para la localización del avión siniestrado, manifestándonos lo siguiente: —No, no hay ninguna noticia. En este momento llega la última expedición que baja desde Peguerinos y no traen ningún dato que nos pueda orientar.

Sobre el lugar donde pudiera haberse desviado el avión no existen más que la versión que dió la Compañía propietaria del mismo basándose en el último punto desde el que estableció comunicación con tierra, en el aeropuerto, y en área de una zona próxima que es la que se está investigando. Es decir la parte de la Sierra de Guadarrama que va desde Peguerinos hasta Robledo de Chavela.

Con esta última expedición de exploración se interrumpen los trabajos nocturnos y que reanudaremos hoy a las ocho de la mañana.

MADRID (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, JULIO CAMARERO.) Apenas se conoció la desaparición del cuatrimotor las luces de todos los aeropuertos permanecieron encendidas durante la noche por si el avión intentaba tomar tierra. El aeropuerto de Matagorda informó que a su paso por la vertical de Salamanca no recibieron conexión alguna con el citado aparato. Luego se ha sabido que llevaba a bordo el equipo de fonia de alta frecuencia y por lo tanto el radiotelegrafista tenía que ir dando los comunicados correspondientes a través de la estación telegráfica.

Con las luces de todos los aeropuertos encendidas también estuvieron en estado de alerta los servicios contra incendios en las primeras horas en las que se creía todavía que con una rápida intervención podría llegar a tiempo.

El Gobierno Civil de Salamanca informó que caso de haber ocurrido algún accidente debió tener como escenario otros límites que los de aquella provincia. Igualmente comunicaba el Gobierno Civil de Avila y los Puestos de la Guardia Civil de Arenas de San Pedro, Arévalo, Piedrahíta, Febres y Buitrago. Nada pudieron facilitar a este respecto pero con su abnegación proverbial la Guardia Civil de todos estos puntos permaneció alerta para en el momento adecuado entrar en acción.

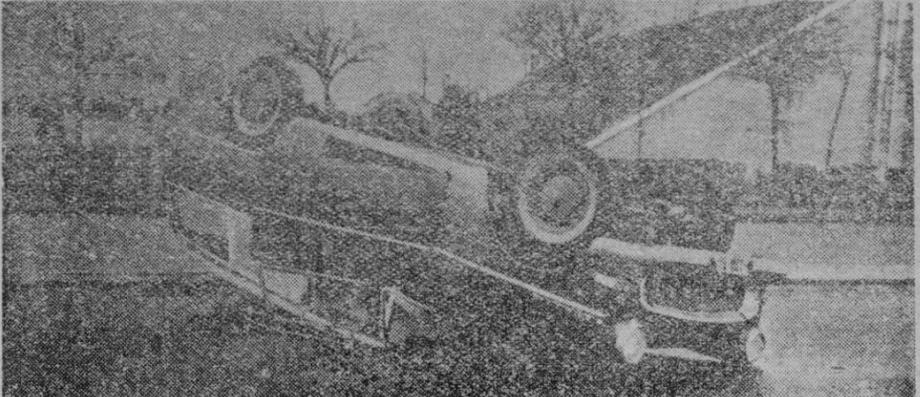
Nieva en la zona de la sierra lo que hace que los técnicos aseguren que es imposible un incendio. La Guardia Civil informa a su vez que la noticia de las explosiones de Cuelgamuros no coinciden con las horas del posible paso del avión de la Compañía de Aviación y Comercio a la que como se sabe pertenecía el aparato siniestrado.

Los informes meteorológicos son los siguientes: Por la dirección del viento el aparato pudo muy bien desviarse a la zona de Medina del



Un buen amigo nuestro y excelente camarada nos envía, para su publicación en el periódico, un original. El título de este original nos ha llamado poderosamente la atención y nos ha desconcertado no poco. Remándonos de estupor. En la tertulia se hacen lenguas de la franqueza de nuestro amable comunicante, aunque hay quien opina que no se trata de franqueza sino de una errata, cuyo origen no queda bastante explicado.

## DIO LA VUELTA SOBRE SI MISMO



Este es el M. 110141, que dió la vuelta sobre si mismo en Madrid, iba conducido por doña María de los Angeles Vega González. La señora, única ocupante en el aparatoso accidente, sólo sufrió algunas contusiones.



### Camino de la Navidad

A la Navidad se llega, paso a paso, como inventando o descubriendo la Navidad. Si, como en un hallazgo novedoso — que diría un argentino — que, sin embargo, es muy viejo, tan viejo como las más entrañables cosas del vivir.

Esto es lo bueno de la Navidad, de todos sus alrededores también, quiero decir de las fiestas que la prolongan y la engrandecen en cierta manera, que todos vamos haciéndola y sintiéndola en el corazón, y hasta la ciudad va cambiando poco a poco a medida que nos acercamos a la Navidad, a ese final de Diciembre y acabóse del año, del año que se continúa pocos días después.

La Navidad es una fecha tierna, entrañable y optimista, como tal nacencia. Vamos hacia ella con el ánimo bien dispuesto y hasta diría con mayores esperanzas de las normales. Como si esperásemos de ella un milagro, algo que dé mayor contenido a nuestras vidas y afanes.

Si, la Navidad es un poco la esperanza. Y esto es lo bueno.

## DIETARIO

### SANTOHAL

San Nicolas de Bari, Arzobispo de Mira.

El Sol sale a las 7:56 y se pone a las 17:25.  
La Luna sale a las 2:46 y se pone a las 14:26.

### RADIO INCA

Programa para hoy  
A las 12:30: Sintonía y apertura; 12:33: Ángelus; 12:35: Santoral, receta culinaria y canciones por Antonio Amaya; 12:40: Leyendo «BALEARES»; 12:50: Cajita de música. Cali Martín; 13:05: Mensaje de amistad; 13:30: Anenidades musicales. Antonita Moreno; 13:45: Desencadenando melodías. Celia Gómez; 14: Hora exacta; 14:02: Melodías en el hogar. Mantovani y Marcel Bianchi; 14:28: El tiempo; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Selección de orquestas; 15:15: Franch Chaksfield y orquesta; 16: Cierre.

20: Sintonía y apertura; 20:03 Santo Rosaró en familia; 20:25: Atardecer musical. Música de Gershwin; 20:45: ¿Qué pasará mañana?; 21: Hora exacta; 21:03: Últimas noticias de la Prensa; 21:30: La Senda de la verdad; 21:50: La voz de la ciudad; 21:52: Intermedio musical. Música de Beethoven; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:15: Nuestra zarzuela. «Los Gavilanes»; 23:15: Eduardo Grill; 23:30: Cierre.

### RADIO MALLORCA

1410 Kc - 5 Kw  
Programa para hoy  
8:55: Apertura. Santa Misa y Rosario.—11:00: «La Gran Vía».—12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea.—12:10: «La llama al viento».—12:30: Boletín del radioyente.—13:30: Solicitados.—14: Hora exacta. Juanito Segarra. 14:30: Radio Nacional.—14:45: Noticiero local.—14:50: Música ligera.—15:15: «Buenas tardes, señoras».—15:30: Renato Carosone.—15:45: Solicitados.—16: «Otra tarjeta verde».—16:15: Ina Sassi.—16:30: Concierto con Mantovani.—17: Fiesta de cha-cha-cha.—17:45: «Gutiérrez dijo no».—18: Concierto selecto.—18:45: Boletín del radioyente.—19:30: Sabatina dedicada a Nuestra Señora de Lloch.—19:55: Cinco minutos con las estrellas.—20: Lluvia de estrellas.—20:15: Solicitados.—20:45: Emisión Parera.—21: Hora exacta. «Treinta minutos».—21:30: No-Do de los deportes.—22: adio Nacional.—22:15: Cotizaciones. Rueda del mundo.—22:30: Concierto por el baritono Germán González, acompañado al piano por María Porteza.—22:45: Mini Marshall (Ret. Madrid).—23:15: Trio Guadaleana.—23:30: «Lluviá de millones!» (Ret. Madrid).—24: Cierre.

### CAMBIO DE BOLSA

Facilitado por el Banco de España  
Viernes, 5 Diciembre - 1958  
BOLSA DE MADRID  
Deuda: Perpetua Interior 4% 80; Amortizable 4% 15-11-51 98:40; Amortizable 3:50% E. 15-7-51, 89:50; Acciones: Banco Exterior, 320; Banco Hipotecario, 327; Banco Central, 580; Banco Español de Crédito, 738; CAMPSA, 191; Española de Petróleos, 590; Hidro Nitro Española, 153; Hidroeléctrica Española, 295:50; Hidroeléctrica del Chorro, 141; Saltes del Eo, 135; Sevillana de Elec-

tricidad, 148:75; Unión Eléctrica Madrileña, 196; El Agulla-Cervezas, 305; SNIACE, 208; Española Minas del RÍ, 683; Minero-Siderúrgica de Ponferrada, 601; Cia. Telefónica Nacional de España, 205; Tabacalera, S.A., 176; Unión Española de Explosivos, 303; Unió Resinera Española, 163.  
BOLSA DE BARCELONA  
Acciones: Aguas de Barcelona, 269; Catalana de Gas y Electricidad, ords., 165; Cia. Trasmediterránea, S.A., 188; Cros, S.A., 683; Fomento Obras y Construcciones, 241; Española de Carburos Metálicos, 750; General de Tabacos de Filipinas, 665.

BOLSA DE BILBAO  
Acciones: Banco de Bilbao, 825; Banco de Vizcaya, 820; Altos Hornos de Vizcaya, 274; Industrial Asturiana «Santa Bárbara», 167; Papelera Española, 385; Iberduero, S.A., 294.

### FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo inclusive  
(De 5 mañana a 11 noche)  
Alemany, Concepción, 128. Teléfono 4996.—Antich Gil, Calvo Sotelo, 306 (Terreno). Tel. 4851.—Artigues, Rubi, 11. Tel. 3821.—Coll Sierra, Monjas, 2. Tel. 2555.—Forteza, Miguel Santandreu, 70. Tel. 5811.—González, Fátima, 60 (Sta. Catalina). Tel. 4216.—Manera, Fray Luis Jaume, 73. Tel. 4651.—Mascaró, General Goded, 13. Tel. 2663.—Planas Hévia, San Nicolás, 30. Tel. 3403.—Santandreu, Fausto Morell, 16. Tel. 2859.—Torres Pol. R. de Maestu, 7 (Son Pizá). Tel. 1859.—Trias, Pl. Tte. Coronel Franco, 13. Tel. 5362.—Vda. Trián, San Miguel, 159. Tel. 2331.  
SERVICIO NOCTURNO  
(De 10 noche a 8 mañana)  
Pieras, Galera, 9 (entre plazas Coll y Cuartera). Tel. 2861.

### El tiempo

ESTADO GENERAL  
Cielo cubierto o muy nublado en toda la Península y Mediterráneo occidental. Chubascos y lluvias de distribución irregular.  
Pronóstico para Baleares y Mediterráneo Occidental:  
Continuará el cielo muy nublado con probables precipitaciones débiles. Vientos de componente E. Marejadilla.  
Observaciones:  
Presión atmosférica: 758'3  
Tendencia de la misma: Firme  
Temperatura de aire: 13'4  
Humedad relativa: 88 %  
Estado del cielo: Cubierto  
Dirección del viento: NE, 10 kms. hora.  
Tem. máxima: 17 a las 12  
Temp. mínima: 47 a las 4  
Insolación: 3 horas  
MERCADOS  
En Palma.

A PLAZOS Y CONTADO  
RELOJES SUIZOS hasta 15 años de garantía Envíos por correo. Pide catálogos gratis.  
INDUSTRIAL SUIZA  
Apartado 85 - Zamora

## VOZ del movimiento

S. E. U.  
SE APLAZA UN FESTIVAL

Por causas ajenas a nuestra voluntad nos vemos obligados a suspender la celebración del Festival que estaba anunciado para hoy, aplazándolo para el sábado día 13.

EL JEFE PROV. DEL S. E. U.  
CURSO PROVINCIAL DE JUVENTUDES

El próximo mes de enero, dará comienzo en Masnou (Barcelona), un curso de tres meses de duración, con el cual podrá obtenerse el Título de Instructora Elemental de Juventudes.

Para asistir al citado Curso Provincial, es necesario tener cumplidos los diecisiete años de edad, y con preferencia, tener realizados los cuatro años de Bachillerato Elemental.

Para más amplitud de detalles, puede pasarse por esta Delegación Local, Vía José Antonio, 13 - 2., de diez a dos, teniendo en cuenta que las documentaciones de las interesadas que deseen realizarlo, deberán estar en nuestras oficinas el día 20 del actual.

### Círculo de Bellas Artes

EXPOSICION M. I. LABRES  
Hoy sábado a las 7 de la tarde, se inaugurará en los salones del Círculo de Bellas Artes una interesante exposición original del joven y afamado artista Miguel Labrés, en la que presenta paisajes de Francia y Mallorca.

Permanecerá abierta hasta el próximo día 19 y podrá ser visitada por el público a las horas de costumbre.

## secar... y planchar al instante.

O.E.S.T.E.

Camisas, vestidos, sueters, sábanas, toallas... toda la ropa queda, con la Escurridora CENTRIFUGA CROLLS, a punto de plancha, suave y esponjosa, en sólo 3 minutos

SIN RETORCERLA  
SIN PRESIONARLA  
SIN ESTRUJARLA  
CON LA MAXIMA SUAVIDAD

Millares de referencias.

## Casa Buades

ANTONIO BUADES FERRER, S. A.

Avenida A. Rosselló, 82  
PALMA DE MALLORCA

## Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de

LA MUERTE ESTUPIDA. — CIENTO PESETAS MAS PARA LAS HERMANAS DE ELDA. — TRESCIENTAS PESETAS PARA NUESTRO AMIGUITO JORGE. — ¡PASO A LA PAVADA!

Contemplando la maravillosa película «Al este del Edén», concebida la idea por Steinbeck y llevada a la pantalla por Kazan, con toda su hondura psicológica del mejor cine caracterológico, verdadero museo de pintura en sus primeros planos y fantásticamente interpretada en sus actos de «Cal» y «Abra», por los actores James Dean y Julie Harris, se mantuvo como espinada nuestra atención con el pensamiento de que aquel maravilloso joven actor había ya muerto a consecuencia de un accidente automovilístico. Recordaba que en Madrid, frente a un anuncio mural del cine Avenida, con la estampa de James de no menos de dos cuerpos, me decía una muchacha: «No quiero ir a ver esa película; me da pena que haya muerto el idolo.» Y añadía: «¿Sabes? Ha ocurrido en Hollywood igual que cuando la muerte de Rodolfo Valentino. Las mujeres no enmendamos. Soponcos, desmayos, intentos de suicidio...»

Precisamente la vitalidad de James Dean, el horóscopo que truncó, se le adivina: «vivirás largos años.» Lo que da grima de este muerte y de todas las muertes en circunstancias parecidas, es la dosis de voluntaria inconsciencia que se las enfrenta. Es como salirle al encuentro a la muerte que va por su camino, por no esquivarla con la prudencia, que es como el baculo blanco del hombre.

Y pensé que si todas las víctimas que provoca en nuestra edad veloz la inconsciencia de esa juventud que pilota su propia vida, se pasaran por las pantallas de nuestros cines en un recuerdo de su vitalidad triunfante, no serian ciertamente las mujeres peripatéticas las de los soponcos y los desmayos, sino sus propios padres, hermanos y amigos.

Algunos ha dicho en nuestros tiempos, en trance de tener que morir: «Es triste morir cuando se es joven.» Y había dicho: «Dios no nos ha dado la vida para que la quememos en cosas banales, como un castillo de fuegos artificiales.»

Rabla me daba, además, de ya no poder contemplar en el futuro el prodigioso arte interpretativo de James Dean. Por una estupidez.

Nuestra llamada, en el día de ayer, en favor de nuestro amiguito el niño Jorge, con la noticia de que lo van a operar y que con fines de ayuda habíamos entregado a su padre Luis setecientas pesetas, ha dado por resultado otro donativo, anónimo, de trescientas pesetas, que Jorge tiene a su disposición.

### Para los que sufren sabañones

Los Sabañones han sido siempre considerados hasta el presente como una afección «sin remedio». Dicha opinión general ha sufrido un cambio desde el descubrimiento de la URANINA, substancia que ha demostrado una extraordinaria eficacia contra estos transtornos invernales. La URANINA se vende en todas las Farmacias.

### Delegación Provincial de Juventudes

TITULOS DE INSTRUCTOR ELEMENTAL

Relación de los Sres. Maestros que pueden pasar a recoger en la Sección de Enseñanza, de 12 a 14 y de 5 a 6:30, excepto sábados por la tarde, su correspondiente Título de Instructor Elemental.

Sebastian Bauza Massana  
Antonio Ballester Mas  
Baltasar Vila Burgueta  
Francisco Vilas Mari  
Antonio Lladó Trias  
Baltasar Salvá Torres  
Juan Monserrat Riutort  
Antonio Costa Costa  
Andrés Murillo Tuduri  
Cristóbal Llinás Barceló  
Guillermo Sastre Crespi  
Julian Garcia Escudéu  
Guillermo Cenals Mas  
Francisco Tous Perelló  
Bartolomé Alcover Reiger  
Gabriel Vidal Font  
Antonio López de Castro  
Onofre Columbrans Peláez

## TREBOL

HOY NOCHE

Nuevas exhibiciones del apasionante, dinámico y regocijante

## HULA-HOOP

CON IMPORTANTES PREMIOS

Mañana domingo - Tarde y noche

## GRANDES BAILES

Mañana Domingo POR LA TARDE

## TE-DANZANTE

TIKET CONSUMICION 30 PESETAS

Bahía Palace

El PIRATA

# El Santo de nuestra parroquia



Vicena de la nuestra está en casa de San Nicolás, Parroquia de «BALEARES». Simpático santo que trae aires navideños. Fiesta infantil de San Nicolás, en la vieja Germania, semejante a la nuestra de los Reyes Magos. San Nicolás, Patrón de los estudiantes y de los paradesinos. Lo traemos en imagen, tal como figura en el retablo mayor de nuestra Parroquia. Va vestido con la magnificencia de Pontífice. Lleva mitra gótica en la cabeza, su mano derecha en actitud de bendecir a la altura del pecho y con su mano izquierda sostiene el báculo. La tabla es del siglo XIV.

No olvidemos con la celebración de la fiesta de San Nicolás y felicitamos a nuestra Parroquia.

(Foto Jerónimo Juan)

El próximo domingo, día 7, vispera del «Día de la Madre», a las cinco de la tarde, Emisión de homenaje de las Juventudes de Palma, por «Día de Mallorca».

# FESTIVIDAD DE LA INMACULADA

## Regimiento Infantería Palma n.º 47

PROGRAMA de los actos y festejos que ha de celebrar este Regimiento con motivo de la Festividad de la Inmaculada Concepción de María, Patrona del Arma.

**DIA 6**  
A las 9'30 horas.—Concurso de Tiro para Oficiales y Suboficiales en el Campo de Deportes de «Es Fortis».

A las 15'30 horas.—Juegos y cucañas para la tropa en el patio del Cuartel.

A las 18 horas.—Cine en el «Es Fortis».

A las 19'30 horas.—Concierto Musical en el Círculo Mallorquín por la Banda de Música del Regimiento.

**DIA 7**  
A las 8'30 horas.—Misa.

A las 11 horas.—Visita a los enfermos y obsequio a los mismos.

A las 14'00 horas.—Comida de compañerismo para los Suboficiales del Arma.

A las 18'00 horas.—Sesión recreativa en el Cuartel.

A las 22'00 horas.—Cena de compañerismo de los Jefes y Oficiales en las distintas situaciones en el Círculo Mallorquín.

A las 22'00 horas.—Retreta floreada en la Plaza del Carmen.

**DIA 8**  
A las 7 horas.—Diana floreada.

A las 11 horas.—Misa Solemne en la Basílica de San Francisco, organizada por el Arma de Infantería y los Cuerpos de Estado Mayor, Jurídico, Intervención, Oficinas Militares, Veterinaria y Farmacia.

A las 12'30 horas.—Inauguración monumento a los Caídos del Arma.

A las 13'15 horas.—Comida extraordinaria para la Tropa.

**DIA 9**  
A las 10'30 horas.—Reparto de premios.

### Círculo Mallorquín

Se pone en conocimiento de los señores socios de este Casino que el próximo lunes día 8 de los corrientes de 9'30 a 9'30 de la tarde se celebrará un Té en los salones del mismo, amenizado por la renombrada orquesta «Max Wolanski» que con tanto éxito viene actuando en el local La Cubana.

Sirva la presente de aviso para los señores socios y señoras de su familia que gusten acompañarle.

### CENTRO ESPECIALIZADO I. DE MAESTRAS DE ACCION CATOLICA

Hoy día 6, a las 5 de la tarde, tendrá lugar la reunión de Maestras de A. C. en el local social, Zavellá, 15.

### Sociedad de Historia Natural

Se avisa a todos los miembros de esta Sociedad que hoy sábado, día 6, a las 7'30, tendrá lugar en el local social del Estudio General Lullano (San Roque, 8), Asamblea Extraordinaria, para la elección de nueva Junta Directiva y aprobación del Balance económico de la Sociedad.

El Presidente, P. GENESTAR.

EL TIEMPO, EJE INSUSTITUIBLE DE LA VIDA MODERNA

**RELOJ RECORD**

CERTIFICADO DE MARCHA DEL OBSERVATORIO DE NEUCHÂTEL (SUIZA)

**MARCA MUNDIAL**

RELOJERIA ALEMANA - Colón, 40 PALMA DE MALLORCA

# DIGADOS UN ALGO

## Faltaron los intelectuales



El pasado sábado, en el teatro de la Casa de la Cultura, por la entusiasta compañía teatral de la Juventud Antoniana, fue estrenada en Palma la obra de Alfonso Sastre, «La Sangre de Dios». La discutida obra se centra en el episodio bíblico de Abraham, probado por Dios, frente al sacrificio de su hijo Isaac. Interpretó el personaje central de la misma, el notable actor mallorquín don Francisco Forteza, hijo del famoso actor fallecido «mestre Xesc de torner d'es carrer d'ets Oms».

Don Francisco Forteza es quien contesta a las preguntas del periodista.

—¿Satisfecho por el éxito artístico?  
—Por el resultado artístico, satisfecho... Por lo demás, completamente desalentado.  
—¿De qué se queja?  
—La intelectualidad palmesana brilló por su ausencia. Incluso los mismos que con tanto entusiasmo juegan a Alfonso Sastre, cuando vino a Palma a celebrar una conferencia, demostraron una absoluta indiferencia por su obra.

—Total, que a la hora de la verdad...

—A la hora de la verdad no se les vió el pelo.

—¿Quién dirigió el montaje de la obra?  
—Mi excelente amigo Jaime Arover, ayudado por el Padre Pascual de Ibiza.

—Expresa una crítica sincera del resultado interpretativo.

—Me crea o no, puedo decirle, con toda sinceridad, que los intérpretes estuvieron a la altura de cualquier compañía profesional puntera.

—¿Nombres?  
—Carmen Mayoral, Carmen García, Lidia Gester, Julián Baos y Jaime Mulet.

—¿Mucho público?  
—Muy poco.

—No se explica.

—En la primera función, de las ciento treinta butacas que cuenta la sala, sólo fueron ocupadas unas sesenta. En la segunda hubo mejor entrada, aunque tampoco se llenó.

—¿Trabajan ustedes desinteresadamente?  
—Nosotros somos aficionados. Hacemos teatro por puro amor al arte.

—Eso está bien.

—Lo más triste del caso es...  
—¿Qué es...?  
—Lo más triste es que el Padre perdió dinero.

—Del todo lamentable. ¿Se acabó el teatro, en «la Antoniana»?

—Estamos dispuestos a continuar con mayores ímpetus. Según ha manifestado el director, existe especial cariño por una obra determinada.

—¿Es moralista, la obra de Alfonso Sastre?

—Extremadamente moralista. Muy fuerte, desde luego, porque el suceso que cuenta lo es de un modo total. El público poco preparado ve primero al parricida que al hombre virtuoso que cree ciegamente en la verdad de Dios. El tema es tremendo, desde luego.

—¿Por qué cree no acudió el público?  
—Se hizo poco ambiente. Falto el apoyo necesario.

—¿Cree que si volvieran a montar la obra acudiría más público?  
—Se hizo poco ambiente. Falto el apoyo necesario.

—¿Cree que si volvieran a montar la obra acudiría más público?  
—Estoy seguro de ello. Ahora es cuando se habla y se discute la obra.

—¿A qué edad empezó a actuar en el teatro?  
—De niño, con mi difunto padre, en las zarzuelas que él interpretaba. Como actor empecé a los 26 años.

—¿Le gustaba más el teatro de antes?

—Era idóneo con la época. La evolución de la vida y de las cosas exige esa enorme transformación. El teatro de hoy es francamente maravilloso.

—Pero no acuden a él ni los intelectuales.

CALDENTEY

# El mejor regalo para una madre

Consiste en algo que la ayude en sus tareas domésticas

Pasado mañana es el Día de la Madre, una bella fiesta dedicada a todas las madres, a todas aquellas mujeres a las que Dios les ha concedido el supremo don, la maravillosa alegría de la maternidad. *Esposa, Colono*, es el día indicado para que los hijos, sean niños o mayores, demuestren, si quiera sea una vez al año, su gratitud hacia aquella que les dio el ser, hacia la abnegada mujer —a veces heroica— que no solo les cuidó en la infancia, educándoles cristianamente, sino que dirige la casa, llevando en la mayoría de los casos, todos los trabajos, soportando todos los inconvenientes del

quehacer doméstico, de la rutina de todos los días, mucho más meritoria de lo que muchos se creen.

Hemos pensado que una de las mejores formas de agradecer la abnegación de la madre, del ama de casa, es hacer todo lo posible para aliviarla en su ardua labor doméstica. Hacer, en tan señalado día, un regalo a la madre, a la reina del hogar, a la que reina en la casa por derecho propio e indiscutido, es un detalle que demuestra la sensibilidad, la generosidad, el agradecimiento del hijo, del padre, hacia aquella a quien tanto deben. ¿Y qué regalo más adecuado —y más agradecido— que un objeto que ayude o alivie el trabajo casero que la madre de familia cumple con abnegada puntualidad, con ejemplar esfuerzo, sacrificando, para llevarlo a cabo con pulcritud, incluso la salud que, a sus años, tal vez empieza a faltar, agotando las fuerzas que todavía tiene, pero que un día posiblemente le fallarán?

¿Y qué objetos, qué regalos son los más adecuados para una madre de familia? ¿Qué obsequios serán tanto más agradecidos por ser cuanto más útiles? La respuesta es obvia: uno de esos utensilios o aparatos que, gracias a la técnica moderna, las labores del hogar se han convertido de una carga en una distracción. Es evidente que regalando a vuestra madre, a vuestra esposa, un objeto, un aparato que supla el esfuerzo físico, que contribuya a tener el hogar más limpio y alegre, habréis cumplido como buenos hijos, como buenos esposos y os habréis hecho acreedores del reconocimiento de vuestra madre, de vuestra esposa.

Pero ¿qué regalos, qué objetos son los que vamos a regalar a la madre, a nuestra compañera? Algo desconcertados, porque nos falta el indispensable asesoramiento de un técnico, hemos pensado que lo mejor sería dirigirnos a persona competente en la materia. Nuestro antiguo y querido amigo, el director de Radio Borne, no hay duda que es la persona más indicada para orientarnos y a él nos hemos dirigido en demanda de la necesaria información. Encontramos a nuestro amigo en su establecimiento de la calle de San Miguel, muy atareado, como siempre.

—¿Qué objetos, de los muchos y varios que tenéis, aconsejarías para ofrecer a una ama de casa?

—Todos o casi todos los que tenemos en la tienda sirven para hacer la vida más cómoda o agradable. Pero puedo enseñarte una serie de objetos que te servirán de orientación para el objeto de tu visita. En primer lugar, tenemos desde cocinas eléctricas, de gas, hasta una sencilla sartén moderna, de esas que quedan perfectamente limpias una vez utilizadas y en las que no se pega la comida. Esa gama de objetos cubre toda una gama de necesidades; desde las más generales e importantes hasta las más sencillas y concretas. Por ejemplo, ahí tienes un tostador de pan eléctrico, automático, cafeteras de muchos precios y calidades, planchas eléctricas de diversos modelos, hornillos de petróleo, batido-

ras manuales y mecánicas, tan útiles para cremas y hacer jugos de frutas.

«Y aquí tenemos las ollas de presión, tan prácticas como económicas, que cocen los alimentos con rapidez y eficacia garantizadas. Esta es una alimohadilla eléctrica, tan útil siempre y, a veces, providencial en casos de enfermedad. Esto es un secador de pelo y este aparato es para la sordera: he aquí un objeto que, aplicado a una necesidad, constituye un regalo muy inteligente...»

«Toda esta sección se refiere a material para cocina y más allá tenemos lo referente a tocadors.»

—¿Y esta especie de nevera?

—Es una máquina automática de lavar la ropa. Pero no, es éste el único modelo. Todas estas que ves lo son en varios precios y tamaños al alcance de todas las fortunas y de todas las necesidades... Ahí tienes un aspirador eléctrico que sirve para una serie de usos, a cual más interesante. Y en este otro departamento tienes radios, tocadiscos y un surtido de placas gramofónicas en la que hay registrada música para muchos años, desde la clásica hasta las últimas novedades...

—Claro, ¿por qué no? También la música constituye, para muchas personas refinadas, el mejor de los descansos.

Después de agradecer a nuestro buen amigo sus interesantes informaciones, salimos de Radio Borne con el convencimiento de que el verdadero regalo para una ama de casa, tanto si «ejerce su profesión» como si tiene un buen servicio. Ha de consistir en cualquiera de los numerosos, útiles y sugestivos objetos que acaban de desfilan ante nuestra vista y ante nuestra sincera admiración. — M. G. M.

# NOGAT

Rápidamente de acción rápida



Con el matarratas NOGAT, en polvo y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topes. Venta en farmacias y droguerías. LABORATORIOS SOKATARG, calle del Ter, n.º 16, Barcelona. Mandando ese recorte recibirá gratuitamente un interesante folleto.

# LEA «Baleares»

# SALA AUGUSTA HOY

**JAMES DEAN**  
**JULIE HARRIS**  
**RAYMOND MASSEY**  
DIRECTOR  
**ELIA KAZAN**

**AL ESTE DEL EDEN**

CINEMASCOPE  
TECHNICOLOR

(Aut. mayores)

IMPORTANTE:

Las sesiones darán comienzo: A las 4, 7 y 10

La taquilla para la venta de localidades, estará abierta de 11 a 1 de la mañana, y por la tarde, a partir de las 3'30

ACTUALIDAD ECONOMICA

# La hostelería suiza

Bajo este título la Unión de Bancos Suizos, ha publicado un interesante folleto que creemos importante traducir, dado el interés que para Baleares tiene tal actividad. No se trata de una recensión sino más bien de un comentario de la actual situación de la hostelería suiza, como base de la actividad económica de aquél país.

El turismo extranjero, se dice, no es solamente una fuente de divisas abundante para la economía suiza, sino que consiga para las poblaciones de las montañas, con condiciones de existencia bien precarias, un suplemento, en sus ocupaciones constituyendo el mejor andidoto contra la despoblación de los valles. La economía suiza, está indisolublemente unida a la prosperidad o a la ruina del turismo. Los gastos en la hostelería según el Dr. F. Seiler, Presidente de la Sociedad Suiza de Hoteles, se ha elevado alrededor de 700 millones de francos, durante la pasada época 1956-57, los cuales pueden dividirse del siguiente modo:

200 millones para la compra de productos alimenticios y bebidas.

120 millones para pagos de sueldos y servicios.

90 millones para gastos de amortización de inmuebles y mobiliario.

210 millones para combustibles sólido y líquido, publicidad, teléfono, orquestas y distracciones, agua, administración, gastos generales, seguros, impuestos, intereses, etc.

25 millones como beneficios de los Empresarios de los respectivos hoteles, es decir, más de cinco mil francos por hotel.

Esta cifra, no comprende los gastos realizados en las distracciones, compras múltiples y variadas en relación con las vacaciones, así como los 300 millones de francos gastados en los Restaurantes, Cafés, Bares, etc.

Cerca de cien mil a ciento veinte mil personas, según las estadísticas, se encuentran ocupadas directamente por el turismo, sin contar con los guías, profesores de sport, tiendas donde se expenden recuerdos.

Las inversiones en la hostelería en Suiza, suponen dentro de la Renta Nacional, que está calculada, en unos ciento cincuenta o ciento sesenta mil millones de francos, es de 15 a dos mil millones de francos, sin tener en cuenta los 48 mil millones invertidos en las instalaciones que sirven al turismo.

La evolución de la hostelería suiza, puede comenzarse, alrededor de 1880, cuando contaba con 58.137 camas, mientras que en los momentos actuales, tal cifra alcanza los 185.000 camas.

Después de una cierta baja en el movimiento turístico en Suiza, un fuerte movimiento se ha experimentado después de la última guerra mundial y en particular desde 1950. El principal problema es el de los precios, los cuales, han experimentado la siguiente variación:

Años	Precio de la pensión
1939	16 20 francos
1946	19'50 - 25 id.
1958	30 - 60 id.

(Estas cifras, están tomadas a partir de tres días, y están realizadas sobre francos suizos.)

Aunque los precios son elevados, es preciso indicar el gran confort, experimentado en los hoteles, donde se incluye la radio y hasta la televisión.

Los buenos resultados que ejerce el turismo sobre Suiza,

quedan perfectamente demostrados al compararlo con otros países.

En los momentos actuales los directivos de la industria hostelera suiza, se preguntan qué medidas podrán aportar para la mejora del turismo, en primer lugar se estima importantísima, la creación de una política en cuanto a la creación de nuevas comunicaciones y por otro lado la renovación de la hostelería depende a juicio de los expertos de tres condiciones primordiales: Esfuerzos personales y privados de los hoteleros, política turística eficaz por parte de las autoridades y por último retorno al aumento de crédito privado a la hostelería.

Los esfuerzos personales por parte de los hosteleros son ya considerables. La mayor parte de ellos, forman parte de la Sociedad Suiza de Hosteleros que mediante conferencias contribuyen a elevar el nivel de la profesión. Esta Sociedad, publica igualmente una guía hotelera determinando una política de precios que hasta los momentos presentes es inteligente y prudente. Estudia los precios de los hoteles en los apices competidores. Bajo su dirección existen una serie de escuelas hoteleras como las de d'Ouchy y la de Lucerne. Grupos de estudios se encargan de realizar experiencias, verificándose también concursos dentro de este tipo de industria. De igual modo orientan la publicidad e informan a la Administración Pública sobre el estado de las comunicaciones.

Las Autoridades contribuyen también en gran modo, a la prosperidad hotelera. Se acuerda una subvención anual de tres millones de francos al Apartamiento Suizo de Turismo, más un crédito especial de cuatrocientos mil francos para la propaganda principal en los Estados Unidos. Entre las medidas tomadas por la Autoridad, se procura suprimir los pasaportes tricticos, contingentes de divisas, etc.

Durante la época de verano, cuando Suiza, es menos visitada, se procura que sus hoteles se encuentren visitados por los propios nacionales mediante los períodos de vacaciones que se concede a los escolares y obreros.

La modernización de la hostelería suiza, según la evaluación de los expertos requiere alrededor de trescientos millones de francos, de los cuales se estima que una gran parte ha de venir por créditos privados.

De este modo, estudiando el aumento del turismo de forma racional, Suiza, avanza por uno de los caminos más prósperos que se presentan a un país ya que el turista a cambio de su dinero sólo se lleva emociones o recuerdos de agradable constancia para su pasado, pero sin que merme para nada la producción nacional.

El problema que se le presenta a Suiza, es la elevación constante del precio de los hoteles, va que nadie ignora la hostelería supone aquella actividad que más consume los servicios empleados y éstos son caros en Suiza, dado su nivel de vida. En este sentido España, tiene una gran baza que jugar ante el turismo y la hostelería suiza.

### P. J. PINILLOS VISITA DE COMPRADORES A ESPAÑA

Del 5 al 7 de febrero de 1959. — Miss, Mildred Finger de nuestra Cia. OHRBACH'S INC. de New York, interesada en la adquisición de modelos de alta costura.

# LA MONUMENTAL CESTA DE NAVIDAD DE «BALEARES»

Hoy descubrimos los regalos Electro Mus, Casa Renault, Plastigom - G. A. C. - Auto Escuela Mario Darder. - Agencia La Información y Restaurante Tebas

Queridos lectores y concursantes la "Monumental cesta de Navidad de «BALEARES» se está haciendo grande, muy grande y muy valiosa. Ayer les dábamos cuenta de "Un aparato de radio Invicta" de Casa Cabot, de una bicicleta para niño de Ciclos

Ferra, de "Una batería de cocina completa, de duraluminio de Casa Blanch antes La Cocina y de una preciosa "Máquina de coser marca "Sgma" de Casa Sastre. Hoy la cosa se ha puesto buena de veras y vamos a destacar lo que hay:

### MARCA COCINA ELECTRICA MARCA EDESSA DE ELECTRO MUS

Segulmos destacando la Monumental Cesta de Navidad y nos encontramos con una preciosa cocina eléctrica de dos fogones, con su hornillo, toda esmaltada en blanco. Una verdadera preciosidad, una auténtica filigrana.

Sencllamente nuestro buen amigo Mus, el de Electro Mus. El amigo Mus quería haber donado una lavadora eléctrica pero el dijo: "Estoy seguro que no ha de faltaros la Lavadora y en cambio aquí tenéis una pieza modernísima que es de primerísima calidad y muy valiosa.

El regalo de Electro Mus, llenará de contento a quien resulte el afortunado.

### UNA CESTA NAVIDERA "CON MUSICA" DE RENAULT

En el Garage Renault hablamos con los jóvenes de la casa. Allí estaba Antonio y allí estaba Mario.

—¿Qué metéis vosotros en la Cesta?

—No pretendrás que metamos un Dauphine?

—Tanto como eso no, pero sí que hagáis algo extraordinario.

—¿Qué te parece una cesta de Navidad completa y con música?

—¿Qué quiere decir eso de con música?

—Pues que os vamos a regalar una Cesta de Navidad estilo Renault, en la que no faltará nada, porque al centro pretendemos que haya música inclusive.

—Será un regalo muy interesante y valioso. Por lo menos lo que irá en el centro nos costó 5.000 pesetas.

### UNA BICICLETA PARA SEÑORA MARCA G. A. C. DE PLASTIGOM

Hablamos más tarde y en este paseo por el interior de la Cesta, con los propietarios de "Plastigom". Gente joven, gente dinámica que inmediatamente de ver que iniciábamos la campaña de nuestra Cesta de Navidad se dijeron: "hay que tener algo preparado porque nos van a visitar". Y efectivamente estaban preparados. Una preciosa "Bicicleta de señora marca G.A.C." completamente equipada era el obsequio que nos tenían a punto en Plastigom. Es lo que decía Bernardo Capó, hay que procurar colaborar en todas estas cosas que son tradicionales en BALEARES.

Nos enseñaron la bicicleta. Es una auténtica filigrana. Ya se la mostraremos a Vds. en fotografía a su debido tiempo.

### ENTRE LA ESCUELA DE CHOFERES DE MARIO DARDER Y LA AGENCIA INFORMACION LE HARAN CHOFER

Otro regalo interesante es el que hacen la Escuela de Chóferes de Mario Darder y la Agencia La Información.

La Escuela enseñará al agraciado a conducir un coche y la Agencia se encargará de tramitarle toda la documentación con rapidez a fin de ponerle en posesión del correspondiente carnet de conductor.

Una especie de regalo muy interesante y muy instructivo. Un regalo de precio.

### Y UN FAVO TRUFADO DE "TEBAS"

Decir que es de "Tebas" ya es categoría, pero si luego añadimos que se trata de un "Pavo trufado", entonces entonces ya es más categoría. Jaime nos lo dijo.

"Como en la última ocasión en que hicistéis la Cesta de Navidad" un pavo trufado que entregaremos al agraciado el día que nos indique, porque no siempre uno quiere comer un "Pavo trufado" y Jaime quiere que lo disfrute el agraciado.

Todo esto es lo que nos hemos encontrado hoy en la "Cesta de Navidad". Mañana continuaremos metiendo cosas en la misma, para que resulte verdaderamente monumental. Y Vds. queridos lectores seguir atentos a nuestro concurso y a la aparición del primer boletín, que es ya lamentable.

## GOBIERNO CIVIL VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: Excmo. señor don Satorio González y González, Fiscal-Jefe de la Audiencia Territorial de esta capital; Ilmo. señor don Jerónimo Llompert Coronel de Infantería; don Jerónimo Salz Gralla, Tesorero Provincial de Falange; don Luis Verdugo, Capitán de Navío; don Bartolomé Pastor, Secretario de la Delegación Administrativa de Educación Nacional; don Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos; una Comisión de Señores Navieros, Consignatarios y Transportistas de esta Capital y a don Pedro Deza-llar Tacón.

## Ayuntamiento de Palma OCUPACION DE LA VIA PUBLICA

De acuerdo con los apartados d) y 1º, de los Decretos dictados por la Alcaldía, núms. 2.525 y 2.698, de fechas 15 y 30 de Octubre pasado, respectivamente, a continuación se señalan los distintos plazos para la renovación de los permisos de ocupación de la vía pública:

Limpiabotas ambulantes y fijos, vendedores de cacahuets, almendras, avellanas y frutas secas, así como también los de pescado, hasta el día 15 de Enero próximo.

Acuarelas, cuadros postales y recuerdos típicos, desde el día 15 de Enero del próximo año hasta el 30 del mismo mes.

Helados, desde el día 1 de Febrero de 1959 hasta el día 30 del mismo.

Otros conceptos, desde el día 1 de Marzo de 1959 hasta el 30 de igual mes.

En las instancias, los peticionarios, deberán hacer constar la fecha en que fué expedido el permiso anterior, que será cotejado en el mismo Negociado de Gobierno y Policía de este Excmo. Ayuntamiento.

Palma de Mallorca a 4 de Diciembre de 1958. — EL ALCALDE

## GOBIERNO CIVIL Campaña Navidad y Reyes 1958-59 SEXTA RELACION

	Pesetas
Suma anterior	122.350
Caja de Ahorros y Monte de Piedad (bonos)	5.000
Sr. Ingeniero Jefe y personal de la Delegación de Industria	650
Hotel Buenos Aires	200
Pensión Villa Marta	100
Don Alejo Llull de Diego	100
Don Antonio Tous	50
Sindicato Provincial de la Construcción, Vidrio y Cerámica	1.000
Pensión Costa Brava	200
Don Antonio Vega Calero	250
Pensión Esmeralda	50
Casa Nordica	200
Don Juan Mulet y Roig	100
Don Antonio Valenti Aguiló	50
Hotel Peninsular. (D. Bartolomé Bernat Frontera)	150
Don Juan Nigorra	1.000
Hotel Playa D'Or	200
Don Jerónimo Sáiz Gralla	100
Suma y sigue	132.050

## NECROLOGICAS

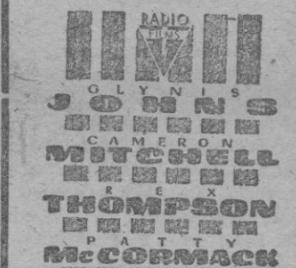
Ha causado gran dolor en Selva, el fallecimiento de la señorita Rosa Oliver Ripoll, fallecida en el día de ayer, después de haber recibido los Auxilios Espirituales. E.P.D.

La finada que contaba 15 años de edad, abandona este mundo, dejando a cuantos la conocían, sumidos en gran pesar.

A sus afligidos padres don Francisco Oliver Morro (Comerciante en carbones), y doña Catalina Ripoll González, hermanos José, Miguel y Magdalena, y demás familia, les expresamos nuestra mayor condolencia por tan irreparable pérdida.



¡EXITO APOTEOSICO! PAGINAS ARRANCADAS A LA REALIDAD EN UNA PELICULA SIMPLEMENTE CONMOVEDORA



## La Promesa

TECHNICOLOR DIRECTOR: ALLEN REISNER

¡POR LO NUEVA Y DISTINTA DE TODAS LAS DEMAS. VD. NO PUEDE DEJAR DE VER ESTA EXCEPCIONAL PRODUCCION RADIO FILMS!

en el mismo programa PUEBLA DE LAS MUJERES MARUJITA DIAZ RUBEN ROJO PROG. TOL. MENORES)

Mañana: Matinal en ambos locales

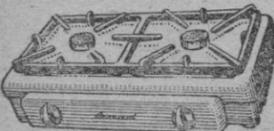
Tras la historia de todo hombre poderoso está la influencia de una mujer



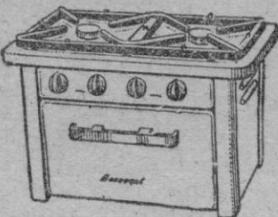
## Amores de un impostor

GEORGE SANDERS YVONNE DE CARLO ZSA ZSA GABOR NANCY GATES COLEEN GRAY DIRECTOR: CHARLES MARTIN

¿Cuál de aquellas bellisimas mujeres fue la causante de su ruina?



## APARATOS A GAS Benavent



GRANDES FACILIDADES DE PAGO EN

Bisquerra Botinas - San Miguel 199

# CARTELERA

**CINEMA**  
 Desde las 3:45: «Pueblo de las...»  
 Desde las 4:15: «Edén, y Comple...»  
 Desde las 3:15: «Pueblo de las...»  
 Desde las 3: «Nadie lo sabrá»  
 Desde las 3:15: «Nadie lo sabrá»



Mañana tarde en el Teatro Regional «Bellver», tendrá lugar el estreno de la comedia «El embudo de sa madona», de la cual es autor Luis Estelrich, autor a su vez de la zarzuela «Sucedio en Mallorca».

Para los días 12, 13 y 14, el mismo Teatro Sindical, las sesiones de circo dedicadas a los hijos de los productores y a cargo del «Circo Alemán», con actuaciones internacionales.

Importantes premios ofrece para esta noche a los que se adivinan con el «Hulala», hay que acudir a «Trébol», darle unas vueltas al volante y habrá la posibilidad de ganar un premio.

En el Salón «El Pirata», del Hotel Reina Palace, celebrará los festejos por la tarde un Teatrito, amenizado por dos conjuntos, y a precios reducidos.

En «Cines» también habrá bailes y actuaciones. Las sesiones tendrán lugar hoy por la noche, mañana por la tarde y noche.

Se acuerdan Vds. de los «canciones» de «Sabrina». Pues los «caniches» amaestrados en el «Circo Americano» en un número que causará admiración. También veremos a los «caniches» y monos amaestrados.

En «Calipso», de cada día habrá más animados sus bailes. Los de la tarde como los de la noche.

Clasificación religiosa de Espectáculos

**CINE**  
 Edén, 4  
 Pueblo de las 3:45, 2  
 Edén, y Comple, 3  
 Pueblo de las 3:15, 2  
 Pueblo de las 3, 2  
 Edén, y Comple, 3 (proviene)

cida en Marzo, y «Cara de bronce».

**CAPITOL.** — Desde las 3:30: «El diablo del desierto», y «A pie a caballo y en coche».

**DORADO.** — Desde las 3:30: «Cita imposible», y «Amor a media-noche».

**FANTASIO.** — Desde las 3: «El gran jefe», y «Reclutas».

**HISPANIA.** — Desde las 3:15: «El diablo del desierto», y «A pie a caballo y en coche».

**LIRICO.** — Desde las 3:30: «Duelo de titanes», y «Nadie lo sabrá».

**METROPOL.** — Desde las 3:30: «Sucedio en Aden», y «Pasión en el mar».

**ORIENTAL.** — Desde las 3: «Las chicas de la Cruz Roja», y «Suspiros de Triana».

**MODERNO (Sta. Catalina).** — «El gran jefe», y «Reclutas».

**PROGRESO.** — Desde las 3: «Duelo de titanes», y «Nadie lo sabrá».

**PROTECTORA.** — Desde las 3:30: «Sucedio en Aden», y «Pasión en el mar».

**RIALTO.** — Desde las 3:30: «Las chicas de la Cruz Roja», y «Jeromin».

**VICTORIA.** — «Cita imposible», «Amor a media-noche».

Muchos «westerns» se han visto con firmas de Hollywood, pero creemos que todavía no se había visto ninguno que aunase tan a la perfección la humanidad del asunto con la acción de la lucha

BURT KIRK  
**LANCASTER \* DOUGLAS**  
 en la producción de Hal Wallis

**Duelo de Titanes**

TECNICOLOGIA VISTAVISION

Es un film Paramount

GRANDIOSO EXITO en las pantallas de **Lírico - Balear - Progreso** (Prog. aut. mayores)

## SALON CINE RIALTO-ORIENTAL

HOY «EXITO» UN DECHADO DE ALEGRIA QUE VA A LA CONQUISTA DE TODOS LOS PUBLICOS



ANTONIO CASAL



LUZ MARQUEZ  
 TONY LEBLANC  
 CONCHITA VELASCO  
 MABEL KARR KATIA LORITZ

Director: **RAFAEL J. SALVIA**

Produccion ASTURIAS FILMS

De complemento en RIALTO: **JEROMIN**  
 en ORIENTAL: **SUSPIROS DE TRIANA** (en Color) (TOLERADO MENORES)

EN BREVE:

RITA GIAMBUZZI  
 NINO TARANTO  
 ERMINIO MACARIO  
 ENZO TORTORA

**La VOZ de la SANGRE**

DIRECTOR MARCO SOLDANI

## EL CIRCO AMERICANO FIEL A SU CITA CON PALMA



Más de cien personas y 15 toneladas de material componen la espectacular caravana que dentro de breves días embarcará en Barcelona, con rumbo hacia nuestra ciudad.

Se trata del fabuloso espectáculo del Circo Americano, que tan sustancialmente unido a nuestra capital, no faltará tampoco este año a su cita anual con los mallorquines en las fiestas navideñas.

Su presentación tendrá lugar en el Teatro Balear el próximo día 20 en función de Gala. Si el Circo Americano ha cons-

tituido todos los años, un justificado acontecimiento circense, esta vez tendrá carácter excepcional, ante la sorprendente espectacularidad de su nueva producción internacional, en la que intervienen las más destacadas figuras de la actualidad mundial circense.

«8 de Diciembre». «Día de la Madre». A las 11 de la mañana Función de Homenaje por el Frente de Juventudes, en el Salón de Actos de San Francisco. Invitaciones a todos los camaradas y a sus madres en la Delegación Local.

**TEATRO SINDICAL**  
 CALLE MATIAS MONTERO  
 Domingo 7 y lunes 8, a las 7 tarde  
 ESTRENO  
 de la Comedia en tres actos de Luis Estelrich  
**«ETS EMBUIS DE SA MADONA»**  
 GRAN FIN DE FIESTA: «HOTEL COSMOPOLITA», Comedia de Gabriel Cortés y «LOS TRES DE PALMA», Trio músico-vocal

**¡¡AHORA!! en Salón Calipso**  
 Apuntadores 15 (Borne) Baile tardes 6'30  
 ORQUESTAS  
**Tony Tous y su trio-Los 4 Beverley**  
 Precio especial días laborables-15 pts.  
 Sábados y domingos: 25 pts.

**SALA BURRO HOY**  
**GRANDIOSO EXITO**

**Jacqueline Sassard**

**NAGIDA de MARZO**

GABRIELE FERZETTI \* DIRECTOR ANTONIO PETRIBELLI

Complemento: **CARA DE BRONCE** (PROG. AUT. MAYORES)

# España no administra...

(Viene de la primera página)  
 dades acerca de ello. «Ya he dicho en más de una ocasión cual es la actitud de España y cuales las reacciones de su pueblo y de su gobierno ante el apasionado despertar de los pueblos asiáticos y africanos».

Después de resaltar las virtudes del carácter y modo de ser de los españoles, agregó:

«Mi Gobierno está convencido de que el auténtico porvenir de un África fuerte dentro de la vida internacional, encontrará el apoyo más sólido en las colaboraciones entusiastas de las naciones que allí han trabajado fecundamente y muchas veces admirablemente, durante decenios, en algunos casos durante centurias. Cuando la turbulenta pasión política ceda su puesto al buen sentido y al juicio aparcial, se verá que esos pueblos, Europa para decirlo claramente, si cometieron errores, cumplieron muchas grandezas; y yo quiero recordar a este propósito la sentencia de nuestro Calderón de la Barca, que nos dice como importa poco errar en lo menos si se acierta en lo principal. Por lo que a España toca, estamos seguros de que acertaremos en lo principal. Cumpliremos el encargo sagrado a que se refiere el capítulo XI de la carta. Me atrevo a pedir a los señores delegados, a mis ilustres colegas, pero muy especialmente a nuestros hermanos de América y a nuestros amigos de África y de Asia, que den tiempo al tiempo para ver como estas razones de España florecen en realidades muy satisfactorias. No quedarán defraudados».

## REPLICA AL DELEGADO YUGOESLAVO

«El distinguido representante de Yugoslavia —continúa—, influido, sin duda, por unos antecedentes que no voy a recordar ahora, ha considerado normal, natural y correcto preguntar aquí, sin más ni más, por qué ha publicado el Gobierno español estos o aquellos decretos, en relación con nuestros territorios africanos; maravillosa curiosidad que hoy da un anticipo de lo que sería el comité informador a que se refiere el proyecto presentado contra Portugal y contra España. Ante esa invasión de la nacional y soberana esfera de España yo podría adoptar una de estas dos actitudes, o guardar silencio o declarar que las decisiones aludidas se debieron a la libérrima, independiente voluntad de mi Gobierno; pero voy a optar por una tercera reacción en obsequio de persona tan distinguida como el delegado yugoslavo; lo haré por una sola vez y sin que sirva de precedente.

La palabra «colonia» empleada durante unos años en el lenguaje de nuestra administración pública fue una pésima expresión de las verdaderas tradiciones y de los deseos de España. Contra ella protestamos muchos. Tuviémos la mala ventura de tener

que soportarla mientras nuestra presencia en África estuvo sujeta a situaciones internacionales en las que forzadamente habíamos de tenerse en cuenta circunstancias no españolas.

En cuanto España pudo poner en marcha su propio pensamiento y proceder con arreglo a sus criterios históricos, la palabra «colonia» quedó extirpada, y fijo al sustituirla otra mucho más auténticamente española: la de «provincias».

No otras normas guían los designios del Gobierno español que las de la moral y el derecho. Si alguna colisión jurídica surge, tenemos el ánimo siempre listo para el diálogo. Esta es nuestra posición y así entendemos el espíritu de las Naciones Unidas; porque esta organización insigne no es un gobierno del mundo, ni un tribunal de justicia, con jueces en estrado y presuntos culpables en el banquillo; es un sugusto hogar hecho para la cooperación, para la paz en la justicia y para la amistad de todos los pueblos en la soberana dignidad de cada uno de ellos y de todos.»—Efe.

# Sanz Orrio expuso en EE. UU...

(Viene de la primera página)  
 el hotel Waldorf Astoria, en el que había pernoctado. Allí le estaban esperando, para repartirse su poco tiempo y su mucha amabilidad, diplomáticos, periodistas, fotógrafos... Tenía que irse, también, inmediatamente, a visitar el edificio de la O. N. U., donde le esperaban para unas emisiones de Radio y Televisión. Así, pues, nuestro diálogo fue muy corto; varias rápidas preguntas y unas veloces y certeras contestaciones.

—De lo que ha visto en los Estados Unidos, ¿qué desearía para los trabajadores españoles?  
 Nuestro Ministro de Trabajo me contestó:  
 —Sus rendimientos y sus jornales.  
 —¿Y qué no desearía...?  
 Se me contestó sin puntualizar:  
 —Es la primera vez que visito los Estados Unidos, pero aquí, la vida, con su enorme presión por las prisas, las distancias y los

maquinismos, deshumaniza mucho el ambiente, y creo que en la psicología familiar; y aún en el disfrute de su descanso, nuestro trabajador le saca más sabor a la vida.

—Ahora una pregunta difícil acerca del equilibrio entre salarios y precios—dijo a nuestro Ministro.

Pero Sanz Orrio me contestó que no es una pregunta difícil, sino muy oportuna... «Ese equilibrio, ideal aquí, es posible por la enorme riqueza y producción del país; en España no resulta hoy hacedero, ya que si dejáramos la balanza en la paridad de su juego libre, saldrían firmemente perjudicados los trabajadores».

—¿Qué le dijo a Mr. Lewis, el hombre que quizá haya organizado más huelgas en este país?  
 Nuestro Ministro respondió:  
 —Precisamente le expliqué que para nosotros, la huelga es un arma que se quedó anticuada.

Mr. Lewis en aquel momento estaba discutiendo los pormenores de un gran contrato colectivo de trabajo, y hablé con los obreros y patronos. En las buenas minas norteamericanas, un obrero produce diariamente casi cincuenta toneladas; en las minas medianas o malas, de catorce a doce toneladas. Claro que su utillaje electromecánico es maravilloso y tienen unos filones de corte excepcional.

—¿Y en España?  
 Sanz Orrio respondió:  
 —Sin esa maquinaria y sin semejante riqueza en los filones, el rendimiento diario de cada trabajador oscila entre seis y siete toneladas. Sin embargo, el actual esfuerzo español no es tan intenso como éste.

Durante las conversaciones sostenidas con Sanz Orrio, los técnicos norteamericanos le expresaron repetidamente su congratulación por el tangible progreso industrial y agrícola de España en los últimos quince años y la mejora del nivel medio de vida. Sanz Orrio, con su excelente inglés, su maestría diplomática, bien cuajada a través de misiones anteriores como embajador en el Pakistán, Filipinas y Taipeh; su talento tan sustancioso y su expresión exacta y directa manejando el dato estadístico y, sobre todo, el dato humano, logró esbozar aquí varios utilísimos proyectos de colaboración entre los dos países, que incluirán desde el adiestramiento en Estados Unidos de obreros especializados, técnicos y jefes de empresas españolas, a la posibilidad de que pueda pronto venir a Estados Unidos, contratada a cierta clase de nuestra mano de obra. Son asuntos todavía a perfilar, pero que encontraron en el ministro de Trabajo norteamericano, James Mitchell, la mejor disposición...

Fernán Sanz Orrio, en compañía de su eficazísimo secretario, Manuel Solana, ha cumplido ahora un viaje de tres semanas por el Ecuador, Venezuela, Colombia y Estados Unidos, donde por todas partes fué colmado de atenciones oficiales y particulares, y vuelve muy satisfecho a Madrid, especialmente por los resultados de su estancia en Quito.

# SIGUE SIN APARECER...

(Viene de la primera página)  
 realizar los servicios de inspección en cuanto sea posible.

LOS PARACALDISTAS DEL AIRE  
 Noticias posteriores dan a conocer que el avión desaparecido estuvo en comunicación con Patacuellos hasta quince minutos antes de su desaparición que hace suponer que ésta debió de ocurrir en el área del Enclinar y Cuelgamuros para cooperar en la humanitaria labor de búsqueda del avión se han ofrecido fuerzas del Escuadrón de Paracaidistas del Ejército del Aire así como los Destacamentos de superficie y las fuerzas aéreas norteamericanas que están llevando a efecto una valiosísima colaboración.

Según informa la Agencia Cifra desde primeras horas de la mañana y prosiguiendo los trabajos realizados la noche anterior se continúan las gestiones de búsqueda del aparato «Languedoc», por aquellas sierras.

Fuerzas de la Guardia Civil de Gredos, desde las cinco de la madrugada marcharon a la sierra en distintas direcciones llevando a cabo estos trabajos en la parte correspondiente a su demarcación sin que hasta el momento hayan tenido éxito.

Los vecinos de la localidad escucharon ayer alrededor de las diez de la noche el zumbido del motor de un avión o algo parecido que les infundió sospechas pero esto no ha sido confirmado.

El tiempo en la sierra es lluvioso. El agua cae pertinazmente y se va convirtiendo en nieve en algunos puntos. Todo esto ocurre desde hace más de cuarenta y ocho horas. Por este motivo se cree que el aparato pueda estar sepultado casi totalmente por la gran masa blanca de nieve que envuelve todos esos picachos.

A última hora de la tarde de hoy se ha sabido que en el pueblo de Solosano un joven cazador que bajó de la sierra a última hora de la tarde dijo haber percibido el estrepito de un avión que al parecer marchaba en malas condiciones. Esto unido a que en el pueblo de Cabezas del Villar, junto a la ruta del avión se registró antes de dicha hora el paso de un aparato y que en otros pueblos de esta zona también fueron oídos ruidos análogos hace pensar en la posibilidad de que el avión desaparecido pueda hallarse por la sierra llamada Paramera.

A la hora de transmitir esta cronica en casi todos los puntos de los alrededores madrileños han tenido que suspenderse los trabajos de búsqueda ya que por la noche resulta prácticamente imposible llevarlos a cabo.

Se espera que con las primeras luces de la mañana los helicópteros y avionetas surcarán de nuevo el cielo de estas montañas que están siendo exploradas cuidadosamente en esta angustiosa búsqueda del avión que llevaba a bordo 16 pasajeros y 5 tripulantes.

UNA FALSA NOTICIA  
 Madrid, 5.—Una noticia que hizo abrigar algunas esperanzas fué un telegrama de la Base de Hidros de Pollensa, Baleares. El telegrama fué erróneamente interpretado en un principio, ya que lo que preguntaba Pollensa era que se sabía del avión y no informaba, como se había creído, que habían localizado el avión.

EL COMANDANTE ERA CONOCIDO EN SANTIAGO  
 Santiago de Compostela, 5.—El avión de Aviación y Comercio desaparecido había tomado tierra en este aeropuerto ayer, a las dos

dos minutos de la tarde, estar cerrado el tráfico del aeropuerto de Peñada, en Vigo, a la delegación de la Compañía de Santiago había dispuesto el traslado de los viajeros a Vigo en autobuses, pero al tener noticia de que habían desaparecido las causas que motivaron el cierre del aeropuerto de Peñada, se dio en el restaurante de la zona del almuerzo de los pasajeros del avión. El comandante del mismo, señor Calvo, muy querido en Santiago, donde es muy conocido al descender del avión conmovió jovialmente con los pasajeros su nave, a los que manifestó que una vez que despegas, en veinte minutos estarían en Vigo.

El despegue del aeropuerto de Labaroya se efectuó a las 15 horas, después de repostar 1.215 litros de gasolina. De Madrid llevaba 4.700 litros. Este avión consume a la hora 800 litros.

LA AZAFATA  
 Esta mañana, en las oficinas de la Avaco en Santiago se pronunció un síndico interesante noticia de la azafata española que reside habitualmente en Barcelona. Parece ser que tenía un fatigoso viaje, esta mañana había tres o cuatro días que había llegado a Labaroya en un avión del servicio de posta. Era extremadamente feliz y se vio descendir del avión a una anciana y portando después una cesta de uno de los viajeros.—Cifra

## RELIGIOSAS

PIA - UNION DE HIJAS DE MARIA  
 Establecida en la Iglesia de la Concepción  
 Día 6, 7 y 8 de Diciembre—Solemne Triduo de Cuarenta Horas, durante las cuales las asociadas velarán a Jesús Sacramental.  
 Día 8.—A las 8 y media Misa de Comunión general para las Hijas de Maria, que celebrará M. I. señor Director con pláticas por el mismo, renovándose después de la Misa el acto de Consagración a la Virgen. La Misa se aplicará en sufragio de una bienhechora de la Pía-Union.

GULTOS PARA MAÑANA  
 Domingo II de Adviento—San Ambrosio.

Cuarenta Horas  
 Concluyen en San Alonso Rodríguez, en honor de la Inmaculada Concepción. A las 9:30, Misa Parroquial. Por la tarde a las 7:30, Misa vespertina y exposición. A las 7, Rosario, Novena sermón por el Rdo. don Bertolomé Muro Ebro., Te-Deum y reserva de S. D. M.  
 Continúan dedicadas a la Virgen Maria, en el Misterio de la Inmaculada Concepción:  
 —En San Jaime, a las 9 Misa parroquial y Comunión general. Exposición después de la Misa a la una. Por la tarde a las 7:30, Rosario, Novena sermón y reserva y a las 8, Misa vespertina.  
 —En la 1. Concepción (Santa Catalina) a las 6:30, Misa vespertina. A las 7, exposición, Rosario, sermón por el Rdo. don Miguel Moncada, Pbro. y reserva de S. D. M.

—En el Sagrado Corazón (Palma), a las 9, Misa parroquial y Comunión general. A las 5, exposición, Misa vespertina y reserva. Después de la Misa, Rosario, Novena y sermón.  
 —En Santa Catalina Thomas a las 9, Misa Parroquial. Exposición después de la Misa de 12:30. Por la tarde a las 7:30, Misa vespertina y reserva.  
 —En las PP. Capuchinas a las 5 de la tarde, exposición. A las 7, Rosario, Novena, sermón por el Rdo. P. Guardián de este convento y reserva de S. D. M. vespertina.  
 —En la Concepción (Contorno) exposición a las 4 de la tarde. A las 6, Completas, Rosario, Novena y reserva de S. D. M.  
 —En las Tresas, exposición a las 4:30 de la tarde. A las 7, Rosario, Novena y reserva.  
 Actos religiosos  
 En la Catedral, a las 10:30, Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. D. Sebastián Garriga. A las 8:30, Misa vespertina.  
 —En la Basílica de San Francisco, a las 7 de la tarde, Misa de la Corona franciscana. El sermón de la Novena y sermón por el Rdo. P. Lorenzo Rotger, S. C. M. Misa vespertina y reserva.  
 —En el Socorro, a las 8, Misa de Comunión general para las Guardias de Honor. A las 7, Misa vespertina y conclusión de la Novena de la Purísima.  
 —En San Felipe Neri Adviento Nocturna. Turno de guardia. Mater Inmaculata. 2h 30m

**Por 25 Pesetas al mes**

- Sartenes
- Fregonas
- Planchas
- Cafeteras
- Lámparas
- Ventiladores
- Hornillos gas
- Despertadores
- Molinillos café
- Neveras portátiles
- Hornillos petróleo
- Cepillos eléctricos
- Hornillos eléctricos
- Batidoras manuales
- Plumas estilográficas
- Almohadillas eléctricas

**Por 50 Pesetas al mes**

- Relojes
- Duchas
- Cestas viaje
- Coches niño
- Ollas presión
- Secadores pelo
- Tostadores pan
- Estufas petróleo
- Extractores aire
- Máquinas afeitar
- Estufas eléctricas
- Radios, Tocadiscos
- Material Anodizado
- Contadores eléctricos

**Por 100 Pesetas al mes**

- Radio
- Bicicletas
- Lavadoras
- Tocadiscos
- Cocina gas
- Cafeteras
- Motocicletas
- Cronómetros
- Neveras hielo
- Arañas cristal
- Cochinas eléctricas
- Heladoras Ametza
- Batidoras eléctricas

**Por 200 Pesetas al mes**

- Lavadoras
- Aspiradores
- Bombas agua
- Máquinas coser
- Receptores coche
- Máquinas escribir
- Motocicletas
- Termos eléctricos
- Purificadores agua
- Electro impulsores
- Maletas tocadiscos
- Aparatos para sordos

**Por 300 Pesetas al mes**

- Infra Grills
- Velomotores
- Radiogramofos
- Dictáfonos oficina
- Neveras eléct. s/m.
- Fridoiras eléctricas
- Muebles para cocina
- Amplificadores HI-FI
- Baterías cocina acero
- Muebles alta fidelidad
- Cintas magnetofónicas

**Por 500 Pesetas al mes**

- Televisores
- Centrifugas
- Lavaplatos
- Planchadoras
- Refrigeradoras
- Proyectores cine
- Cámaras frigoríficas
- Acondicionadores aire
- Lavadoras industriales
- Instrumentos médicos

A todo comprador se le obsequiará con 5 números para el sorteo de artículos por valor de

**50.000'00 PTAS.**  
 correspondientes a todo el año 1959.

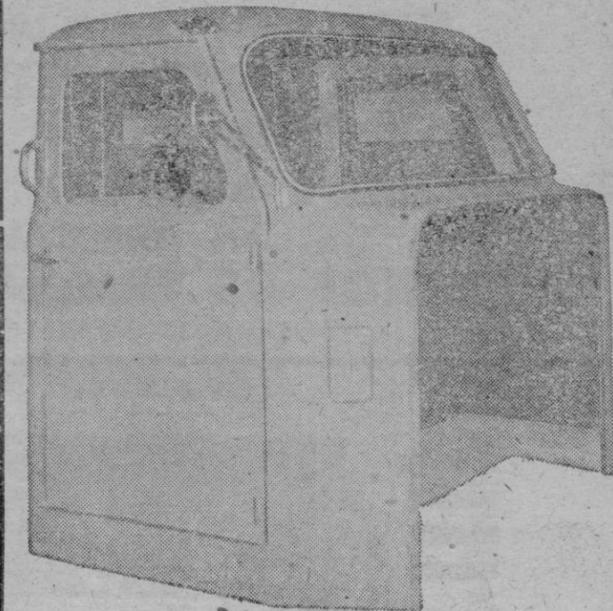
**RADIO BORNE**

San Miguel, 135 — Teléfonos: 1357 — 5212  
 Joveitanos, 1 — Teléfono 3477.  
 Calvo Sotelo, 132. — Palma de Mallorca.

MERCURIO J. Armengol, 2. Inca  
 BABELLY Calvo Sotelo 6 Manacor  
 ELEGMATA Anibal Ibiza  
 RADIO BORNE J. Antonio, 12. Porreras  
 RADIO BORNE Pi España, 82 Lluçmayer  
 RADIO BORNE Antonio Meurs 3 Pont d'Inca  
 RADIO BORNE General Franco Andraitx

RADIO BORNE Mayor, 5 Felanitx  
 RADIO BORNE Garcia Ruiz 6 Montuiri  
 RADIO BORNE General Godeo 17 Algaida  
 RADIO BORNE Plaza España Sineu.  
 RADIO BORNE Santa Margarita

**TRANSPORTISTAS**  
 SU CABINA METALICA



**Informes:**  
**Margarita Caimari, 29**

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

**VENDO** piso libe. nato directo. Informes. Reyes católicos, 130. (10)

**VENDO**, sin intermediario, piso nueva construcción en Blanquerna. Telé. 6097. (10)

**SE VENDE** primer piso en la calle Blanquerna. Informes: Velázquez, 28 de 7 a 9. (15)

**URGE COMPRAR** planta baja, baje y disco con vivienda libre, emplazamiento central. Ofertas: Agencia MASARÓ, San Miguel, 141. (19)

**VENDO** dos pisos muy centricos exentos de contribución. Informes: J. Tous Ferrer, 54. (13)

**VENDO** apartamento en calle céntrica, comercial, compuesto de tres piezas, libre. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (16)

**VENDO** locales comerciales, despachos, pisos, en casco y ensanche. Contribución reducida. Facilidad de pago. desde 50.000 pesetas. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (22)

**VENDO** locales de negocio libres en el centro y en ensanche. Varias capacidades y precios. ROSSELO, Colegiado, Pl. Arzobispo O. Miralls 20. (22)

**VENDO** planta baja en Son Armadans, con 4 dormitorios, cocina, comedor, aseó y jardín. Agencia GRAU, Colegiado, San Miguel, 101, 1.ª. (20)

**MAGNIFICOS CHALETS** en zonas pintorescas y turísticas, junto a la costa. Vendo. FINCAS MAYOL (Colegiado), Tous Ferrer, 16. (18)

## SOLARES Y TERRENIOS

**VENTA** de terrenos en Palma propios para edificar grandes plantas industriales. ROSSELLO, Colegiado Plaza Arzobispo O. Miralls, 20. (18)

**CONSTRUCTORES:** Cedería solares y algo de capital con participación en el negocio, situación inmejorable. Informes: General Rieta, 51. Teléfono 5631. (20)

**SOLARES** en venta en casco y en Ensanche. ROSSELLO, Colegiado, Pl. Arzobispo O. Miralls, 20. (15)

## VENTAS

**NINGUN** artículo usa su poder vendiendo según la legislación vigente. Mayor precio de 50 por ciento señalado en el caso.

**PINTURAS PLASTICAS. PINTURAS LINAZA PURO VERDET D'ARAM. PATENTES EMBARCACIONES.** Fabrica Industrial Isleña. Mayor. Detall Herrería, 23. (16)

**LAVADORAS** eléctricas, ventas contado y plazos. BISQUERRA BOTTINAS, San Miguel, 199. (11)

**LIMPIA** Metales a granel a 24 pesetas litro. Avenida Antonio Maura, 13. (12)

**VENDO** máquina de aparar cortes cilíndrica, garantía cinco años, nueva. Huertos, 32. Teléfono 7113. (14)

## COMPRAS

**VENDO** dormitorio moderno, completamente nuevo y máquina de coser Alfa, nueva. Anuncios ALZINA, Jaime II, 32. (15)

**VENDO** cajas embalajes medidas 70 x 50 x 30. Garaje Español, Aragón, 59. Telé. 1619. (15)

**VENDO** máquina Singer remendón a toda prueba. Informes: Calle Pablo Píerrer número 10. (13)

**URGENTE**, vendo por auentarme, Botega. Teléfono 4314. (10)

**MUEBLES:** ventas contado y plazos. Casa Fuster, B'osa, 34. (10)

## MAQUINARIA

**VENDO** motor Diesel 16 HP puede verse funcionamiento fabrica Hielo Andaitx. Telé. 14. (13)

**VENDO** compresor Worthington y motores eléctricos usados. Teléfono 7103. (10)

**VENDO** vespa barata Nicolás de Pax, 47. (10)

**MOTO GUZZI** 65, equipada, vendo. Informes: Francisco Sancho, 2. (10)

**VENDO** magnifico estado, equipada, matriculada, vendo buen precio. Veria Julián Alvarez, 25. Servicio Vespa. (14)

**VENDO** o cambio por Mobyette, moto Guzzi 98 a to a prueba. Taller Moto Guzzi, Juan Munnar, 21. (18)

**OCASION** vendo con sídecar, equipada. Fortín, n.º 11. (10)

**VENDO** dos motos Peugeot, perfecto estado. Facilidades pago. Razón esta Administración. (11)

**VENDO** moto Vespa con sídecar y moto Lube 99. Telé. 7540. (10)

**SE VENDE** vespa seminueva con sídecar, equipadísima o cambio con Guzzi pequeña. Razón: Cartero, El Arenal. (16)

## COMPRAS

**COMPRO** puetras y chatarras de fierros. Informes: Telé. 6830. Casa Galdó. (11)

**COMPRARIA** mobiliario despacho completo, muy buen estado. Razón esta Administración. (10)

**VENDO** Fort 8 HP, perfecto estado. Calle Misión, 65. (10)

**VENDESE** number 10 HP, a toda prueba, precio ocasión. Razón: Garaje Ordinas Reina M.ª Cristina, 101. (16)

**CITROEN** B 14, muy buen estado, económico, se vende. Garaje Paris, Calle Reina Esclaramunda. (14)

**VENDO** Biscuter perfecto estado. Informes de 2 a 4, Calle de la Rosa, 17. (14)

**VENDO** Biscuter equipado, buen estado, toda prueba. Informes: Garaje Paris. (10)

**VENDESE** con facilidades Biscuter toda prueba, puertas, matriculado. Telé. 3447. (10)

**VENDO** Renault Prima Cuatro, 13 HP. Margarita Caimari, 76. (10)

**COCHE** marca Hudson, impecable, 27 HP, cambio volante, origen, buen precio. Dirigirse a: V. G. Carretera Tarrasa, 26. SABA-DELL. (19)

**PARTICULAR** vende 4/4 nuevo. Informes esta Administración. (10)

**VENDO** Biscuter, bien equipado, puertas metálicas. Informes: Teléfono 3720. (10)

**PARTICULAR** vende 4/4 nuevo matriculado P.M., equipado radio. Trato directo. Teléfono 6589. (14)

**VENDO** Adler 8 HP, impecable estado, motor recién ajustado, tapicería, radiador, batería, instalación eléctrica y gomas nuevas. Trato directo. E. Chornet Vía Portugal, 17, 2.ª. (27)

## COMPRAS

**COMPRO** puetras y chatarras de fierros. Informes: Telé. 6830. Casa Galdó. (11)

**COMPRARIA** mobiliario despacho completo, muy buen estado. Razón esta Administración. (10)

**VENDO** Fort 8 HP, perfecto estado. Calle Misión, 65. (10)

**VENDESE** number 10 HP, a toda prueba, precio ocasión. Razón: Garaje Ordinas Reina M.ª Cristina, 101. (16)

**CITROEN** B 14, muy buen estado, económico, se vende. Garaje Paris, Calle Reina Esclaramunda. (14)

**VENDO** Biscuter perfecto estado. Informes de 2 a 4, Calle de la Rosa, 17. (14)

**VENDO** Biscuter equipado, buen estado, toda prueba. Informes: Garaje Paris. (10)

**VENDESE** con facilidades Biscuter toda prueba, puertas, matriculado. Telé. 3447. (10)

**VENDO** Renault Prima Cuatro, 13 HP. Margarita Caimari, 76. (10)

**COCHE** marca Hudson, impecable, 27 HP, cambio volante, origen, buen precio. Dirigirse a: V. G. Carretera Tarrasa, 26. SABA-DELL. (19)

**PARTICULAR** vende 4/4 nuevo. Informes esta Administración. (10)

**VENDO** Biscuter, bien equipado, puertas metálicas. Informes: Teléfono 3720. (10)

**PARTICULAR** vende 4/4 nuevo matriculado P.M., equipado radio. Trato directo. Teléfono 6589. (14)

**VENDO** Adler 8 HP, impecable estado, motor recién ajustado, tapicería, radiador, batería, instalación eléctrica y gomas nuevas. Trato directo. E. Chornet Vía Portugal, 17, 2.ª. (27)

## COMPRAS

**COMPRO** puetras y chatarras de fierros. Informes: Telé. 6830. Casa Galdó. (11)

**COMPRARIA** mobiliario despacho completo, muy buen estado. Razón esta Administración. (10)

**VENDO** Fort 8 HP, perfecto estado. Calle Misión, 65. (10)

**VENDESE** number 10 HP, a toda prueba, precio ocasión. Razón: Garaje Ordinas Reina M.ª Cristina, 101. (16)

**CITROEN** B 14, muy buen estado, económico, se vende. Garaje Paris, Calle Reina Esclaramunda. (14)

**VENDO** Biscuter perfecto estado. Informes de 2 a 4, Calle de la Rosa, 17. (14)

**VENDO** Biscuter equipado, buen estado, toda prueba. Informes: Garaje Paris. (10)

**VENDESE** con facilidades Biscuter toda prueba, puertas, matriculado. Telé. 3447. (10)

**VENDO** Renault Prima Cuatro, 13 HP. Margarita Caimari, 76. (10)

**COCHE** marca Hudson, impecable, 27 HP, cambio volante, origen, buen precio. Dirigirse a: V. G. Carretera Tarrasa, 26. SABA-DELL. (19)

**PARTICULAR** vende 4/4 nuevo. Informes esta Administración. (10)

**VENDO** Biscuter, bien equipado, puertas metálicas. Informes: Teléfono 3720. (10)

**PARTICULAR** vende 4/4 nuevo matriculado P.M., equipado radio. Trato directo. Teléfono 6589. (14)

**VENDO** Adler 8 HP, impecable estado, motor recién ajustado, tapicería, radiador, batería, instalación eléctrica y gomas nuevas. Trato directo. E. Chornet Vía Portugal, 17, 2.ª. (27)

## COMPRAS

**COMPRO** puetras y chatarras de fierros. Informes: Telé. 6830. Casa Galdó. (11)

**COMPRARIA** mobiliario despacho completo, muy buen estado. Razón esta Administración. (10)

**VENDO** Fort 8 HP, perfecto estado. Calle Misión, 65. (10)

**VENDESE** number 10 HP, a toda prueba, precio ocasión. Razón: Garaje Ordinas Reina M.ª Cristina, 101. (16)

**CITROEN** B 14, muy buen estado, económico, se vende. Garaje Paris, Calle Reina Esclaramunda. (14)

**VENDO** Biscuter perfecto estado. Informes de 2 a 4, Calle de la Rosa, 17. (14)

**VENDO** Biscuter equipado, buen estado, toda prueba. Informes: Garaje Paris. (10)

**VENDESE** con facilidades Biscuter toda prueba, puertas, matriculado. Telé. 3447. (10)

**VENDO** Renault Prima Cuatro, 13 HP. Margarita Caimari, 76. (10)

**COCHE** marca Hudson, impecable, 27 HP, cambio volante, origen, buen precio. Dirigirse a: V. G. Carretera Tarrasa, 26. SABA-DELL. (19)

**PARTICULAR** vende 4/4 nuevo. Informes esta Administración. (10)

**VENDO** Biscuter, bien equipado, puertas metálicas. Informes: Teléfono 3720. (10)

**PARTICULAR** vende 4/4 nuevo matriculado P.M., equipado radio. Trato directo. Teléfono 6589. (14)

**VENDO** Adler 8 HP, impecable estado, motor recién ajustado, tapicería, radiador, batería, instalación eléctrica y gomas nuevas. Trato directo. E. Chornet Vía Portugal, 17, 2.ª. (27)

**SE NECESITA** carpintero, Carpintería Monserrat, Plaza de Pedro Garau, 39. (10)

**OFRECESE** joven con moto propia. Informes esta Administración. (107)

**SE OFRECE** S. de 50 años para jardinería y quehaceres hogareños. Informes en esta Administración. (15)

**SE NECESITA** muchacha buenas condiciones. C./ Gral. Goded, 73, 2.ª. Palma. (11)

**SE PRECISA** camarero en Goll Cala Mayor, conocimiento idiomas. Inútil presentarse sin referencias. Informes: Sindicato Hostelería o al Golf de 3 a 5. (23) R. 665

**SE PRECISAN** oficiales electricistas. Informes Calvo Sotelo, 221. (10) R. 662

**NECESITAMOS** primeras oficiales modistería con experiencia e informes y aprendizas. Razón: Telé. 4921. (13)

**SE PRECISAN** cortadores piel en fábricas "Tascón". Monterrey, 69 (Santa, Catalina). (11) R. 656.

**OFICIAL** herrero se necesita en Talleres Isern, Calle Tomás Rullán, Palma. (11)

**OFRECESE** matrimonio sin hijos, mayores fines o cosa análoga. Informes esta Administración. (12)

**HOLANDESA** busca trabajo como secretaria o gobernante, inglés, francés, alemán. Menéndez Pelayo, 23. (13)

**AGENTES** formados venta aparatos electrodomésticos, visita domiciliaria. Máximas condiciones. Dirigirse: Conde Sallent, 61. (13)

**SE TRASPASA** almacen al por mayor con detall. Renta antigua. Telé. 47-32. (12)

**SE TRASPASA** negocio y mobiliario. Confiere, muy centrico. Abstenerse intermediarios. Trato directo. Razón: esta Administración. (15)

**TRASPASO** colmado montaje moderno, bien situado. PLANISSI, Colegiado. Lonjeta, 18. (10)

## ENSEÑANZAS

**INGLES.** Clases particulares. Vihaza, 20. 4.ª. 1.ª. (10)

**TAQUIGRAFIA.** Clases a domicilio. Razón: Teléfono 4315. De 2 a 3. (11)

**OFRECESE** profesora para clases a domicilio. Razón: Teléfono 4315. De 2 a 3. (13)

**PROFESORA** de inglés, acento perfecto práctica en el país, precios razonables. Telefonar (799, mañanas). (14)

**SE NECESITA** maestro de 1.ª Enseñanza. Informes esta Administración. (10)

## HABITACIONES

**JUNTO PLAZA ESPAÑA** habitaciones 2 camas económicas Fusbio Estada, 43, 1.ª. (11)

**DUERMA** espléndidamente desde 12'50 colchones FLEX. Agua corriente. Cristóbal Real 23. Telé. 3060. (13)

**HABITACIONES** con agua corriente precios módicos. Informes: Industria, 34. (10)

**HABITACION** independiente, dos personas, se alquila. Razón: Calle 14 núm. 4 (Frente Iglesia San Magín). (15)

## ARRIENDOS

**SE ALQUILA** piso con jardín cuatro dormitorios. Amueblado. Son Armadans. Teléfono 1953. (12)

**SE ALQUILA** piso dos dormitorios, terraza. Amueblado. Teléfono 1953. (10)

**NECESITO** apartamento o piso amueblado o sin amueblar céntrico confortable moderno. Escribir Apartado 10. Puerto Pollensa. (16)

**SE ALQUILA** chalet amueblado, por temporada, en El Terreno, con baño, teléfono y gas. Informes: Avenida Conde Sallent, 75. (19)

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 2793 de 2 a 4. (10)

**ALQUILASE** hasta Mayo casa amueblada, frente al mar, terraza, jardín, 1 Km. Palma. Telé. 3447. (15)

**MATRIMONIO** sin hijos, alquilara castita con jardín por 2 ó 3 años alrededores Palma. No interes junto al mar. Informes: Calle Olmos, 80. Tel. 3066. (25)

**LA EFICACIA** de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen.

## VARIOSOS

**MAQUINAS** de coser. No revuenda, ni compre ni cambie antes de consultar Talleres Morell, San Miguel, 194. (17)

**LAS PUEFRIAS** plegables "Modernfold" resuelven problemas y lo hacen embelleciendo. Véala en F.D.A. Avenida Jaime III 28. (17)

**LAS PERSIANAS** venecianas "Levoir" son siempre uniformes en acabado, calidad y color. Distribuidor exclusivo: F.D.A. Avenida Jaime III 28. (17)

**PARA SACAR** mejor partido de una ventana esquina. dense Rieles "Kirsch" para ventanas en ángulo. Pida información a su proveedor. (20)

**PRECISAMOS** nombrar Delegados - Empresas en Palma de Mallorca y pueblos importantes, antigua Compañía seguros enterro. Solicitudes escritas señor Rico Guaita, Madrid, 218 Bravo Murillo. (24)

**NECESITA** usted comprar vender, alquilar traspasar etc.? Acuda a nuestra Sección de Anuncios Frontoneros y resolverá cuanto desea rápidamente y económicamente.

## TRASPASOS

**TRASPASO** por no poderse atender tienda confecciones con vivienda cerca Mercado Santa Catalina. Informes: Padre Bartolomé Pou, 34, 2.ª de 3 a 5 tarde. (15)

**OCASION**, por ausentarme, traspaso pensión. Buen sitio, Plaza la Lonja, 8, 3.ª. (11)

**TRASPASO** tienda comestibles con vivienda. Alquiler antiguo. San Magín, 176. (10)

*Para su combinado*

**FINISIMO LARIOS**  
EN MALAGA (ESPAÑA)

**GIN SECA MALAGA**  
ESPECIAL PARA COCKTAIL

**DE FINISIMA CALIDAD**

## AUTOMOVILES

**NEUMATICOS PIRELLI** para automoviles PIRELLI GRAN CARGA para camiones y autotransportes. CASA DARDER. (13)

**SERVICIO PERMANENTE** grupos Antonio SALA. Héroes de Manacor, 23-25. Teléfonos 4953-2052. (12)

**MATRICULAS,** traspasos automoviles, motos, carnets conducción. ESCUELA DE CHOFERS. Gestoría RIVER. Plaza Merced, 18. Miguel Cladera Carrío. (17)

**FORD MODELO A,** considerado como el coche mejor construido del mundo, se vende muy nuevo. Informes: Via Roma, 84. Garaje. (20)

**SE VENDE** Seat 1400 con pocos kilómetros. Teléfono 1953. (10)

**PARTICULAR** vendo coche Citroen 11 ligero, impecable. Ver en Garaje Fiol, Avenida Alejandro Rosselló, 88. (15)

**VENDO** plymouth año 47. Informes: Garaje Mundial. (10)

**COMPRO** Seat 600 nuevo. Dirigirse Pedregal 4, 1.ª, de 10 a 12. Intermediarios inútil. (14)

**VENDO** o cambio Peugeot 7 plazas, 12 litros por 100 kms por Biscuter impecable o coche hasta 9 HP. Informes: Telé. 4508. (22)

**SE VENDE** Opel despotable. Telé. 4162. (10)

## BOLSIN DE TRABAJO

**LA EMPRESA** está obligada a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que no vez tendrían obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar su ocupación. (Art. 5.º Ley de 12-2-1943). Las infracciones son castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**SE NECESITA** un hombre para repartir y vender periódicos, en plaza, preferible viva en inca. Informes: Imprenta Sampol, Teléfono 79. Inca. (21)

**MASCHINSCHREIBER** (IN) gesucht fuer Abschrift deutschen Romanes mit zwei Durchschlaegen Calle Mifionas, 20. (13)

**IMPORTANTE** distribuidora cinematográfica precisa cajero contable práctico cálculo mecanografía correspondencia. Escribir número 713 este periódico. (15) R.666

**INTERESA** HOMBRE mediana edad, para trabajo office y bodegas hotel. Inútil sin buenas referencias y experiencia en hostelería. Detalle sus referencias donde haya trabajado, y se le contestará. Dirigirse por escrito calle Naranja 101. El Rafal. (36)

**TAPICERO** se ofrece a domicilio. Avisos Teléfono 4787. (10)

# MAQUINARIA - ELECTRICIDAD - AISLANTES - RADIO BOMBAS BLOCH



# La economía española necesita:

- UN ESTUDIO DETALLADO DE CADA PROVINCIA
- MAS TECNICOS
- MAS DIVISAS
- APERTURAS DE CAPITAL EXTRANJERO
- AGILIDAD Y LIBERTAD A LAS EMPRESAS

Madrid.—En la Casa Sindical se ha reunido la Comisión Permanente del Consejo Económico Sindical, bajo la presidencia del vicesecretario nacional de Ordenación Económica, don Mariano Rojas, secretario general del Consejo. Ocuparon con él la presidencia el jefe del Gabinete Técnico, don Ramon Hermdida; el secretario Carlos Cervero, y los presidentes de Sección Industrial, Antonio Robert; del Campo, Ramon Benyto y de Comercio, Ramon Gordillo.

La Comisión tuvo conocimiento del estudio publicado por Antonio Robert sobre «La economía española y la integración europea». El señor Galdó, presidente de la Sección Económica Central de Industrias Químicas, después de felicitarle por su trabajo, indicó el carácter estructural del mismo y señaló la necesidad de estudiar también los factores coyunturales, ya que ahora, por ejemplo, la intervención de precios produce una serie de desajustes por depender de criterios subjetivos. Pidió que, por tanto, se dictaran normas de carácter automático y objetivo, tales como que se corte el intento de intervención en establecimientos comerciales; que se modifique el procedimiento laboral para que las empresas gocen de una mayor agilidad, y que se dé una mayor libertad a la entrada de capitales extranjeros.

**MAYOR PROTECCION A LA SIDERURGIA**  
Martin de Vidales, director de la Escuela de Caminos y procurador en Cortes por el Sindicato del Metal, se refirió en su intervención principalmente a la industria siderúrgica española, para la que el estudio que dentro de dos o tres años tendría resuelto su mercado. Pero señaló que esta industria necesita una mayor protección en las de carácter básico, debido a que poseen un utillaje antiguo. Para la posible integración en la economía europea indicó la necesidad ineludible de modificar y modernizar las instalaciones.

## NECESIDAD DE DIVISAS MAS QUE DE TECNICOS

En este sentido el señor Robert señaló el porvenir de nuestra industria, que si bien es verdad que parte de ella necesita de técnicos que la orienten, la mayor parte lo que precisa es de divisas, de una ayuda indiscriminada que sirva para modernizarlas, ya que sus empresarios, técnicos y obreros sabían, como se ha demostrado, llevarlas adelante. Recordó que en recientes conversaciones con industriales italianos éstos declaran que el mayor beneficio que ha recibido la economía de aquel país fue no haber tenido que preocuparse durante cinco años de su balanza de pagos.

**AYUDAS EXTERIORES**  
Pidió el señor Robert el planteamiento de una propaganda de posibilidades si se desea que una aportación de capitales extranjeros sea beneficiosa para nuestra economía total y para la de nuestra industria en particular.

Sobre esta posible aportación de ayudas exteriores habló el señor Rojas al referirse a las recientes conversaciones hispano-alemanas e hispanoitalianas, y dió cuenta de la creación de una comisión mixta permanente hispanoalemana con la participación de representaciones gubernamentales y la solicitud hecha por los italianos en el mismo sentido.

## ESTUDIOS ECONOMICOS PROVINCIALES

El señor Rojas afirmó que para la transformación de los Consejos Económicos Provinciales se han enviado equipos de técnicos a las provincias a fin de ayudar y orientar el estudio de sus problemas económicos. Puede verse que en 1959 tendremos estudiadas las diferentes estructuras económicas de todas las provincias españolas, y este gran elemento de trabajo servirá para montar los Consejos Económicos de Zona con problemas comunes. Se puede también señalar que a partir de 1960, España contará con este colosal estudio, que, con las correcciones pertinentes que sean necesarias por la conquista de metas ahora propuestas, servirá para el adecuado desarrollo de nuestra economía.

# Inminente lanzamiento del «Juno II»

## Estados Unidos intentará poner en órbita varios satélites con monos y ratones dentro

Cabo Canaveral (Florida).—El Ejército lanzará el cohete «Juno II» a la Luna de hoy a mañana, ha sido revelado en fuentes generalmente bien informadas. El intento de alcanzar la Luna se llevará a cabo con un proyectil «Júpiter», ya montado con el mayor cuidado por técnicos del Ejército.—Efe

## MONOS Y RATONES EN ORBITA

Washington.—El departamento de Ciencia ha anunciado que Estados Unidos lanzará una serie de satélites pesados, con ratones y monos a bordo al espacio, con el propósito de realizar investigaciones encaminadas a comprobar las posibilidades de lanzar un satélite con seres humanos a bordo con la certeza de que podrá ser colocado en órbita alrededor de la Tierra.

El programa, denominado «Proyecto Descubridor», será llevado a cabo desde la base de las Fuerzas Aereas en Vandenberg, cerca de Lamport (California).

Se intentará lanzar al espacio un peso total de cinco toneladas.

El primer «satélite» de la serie será lanzado hacia fines del mes en curso o principios de enero.

Los hombres de ciencia norteamericanos han lanzado ya al espacio cohetes con ratones y monos, pero hasta ahora no han intentado poner en órbita un satélite con animales dentro.—Efe

## MISTERIOSOS «BIP-BIP» DEL TIPO SOVIETICO

San Antonio (Texas).—Un grupo de observadores dice haber captado una misteriosa señal de radio, transmitida, al parecer, desde el espacio, y que fué captada por primera vez el 23 de noviembre, en California, y dicen que, al parecer, procede de un satélite artificial.

El doctor Paul S. base ha indicado que las señales han sido captadas en la madrugada de ayer, a las 4:50 (hora española).

Las señales consisten en constantes «bip-bip», análogas a las que emite el «Sputnik I» de la Unión Soviética. Y la frecuencia de transmisión es la misma que la empleada por los rusos.—Efe

## LAS HERMANAS DE ELDA OBSEGUIADAS POR EL FOMENTO DEL TURISMO

Fue el día de ayer una jornada de descanso, en cuanto a excursiones se refiere, para nuestras huéspedes Maruja y Josefina Muñoz. Pero en cambio el día fué de abundantes regalos y obsequios, destacando de entre los recibidos, por la ilusión que les hizo, el que les dono el Fomento del Turismo.

Mediada la tarde acompañando a doña Purificación y sus hijas nos trasladamos al Fomento de Turismo para corresponder a la amable invitación que se había hecho a las chicas de que visitaran aquella entidad. Fueron cordialmente recibidas por su Presidente, señor Alzamora, con el que se encontraba el Vicepresidente señor Barceló, el Secretario señor Font y el Jefe de la Oficina de Información de la Dirección de Turismo, señor Saiz.

Los allí reunidos se interesaron por las dos hermanas y tras de una cordial y amena charla, les entregaron a Josefina y Maruja dos preciosísimas muñecas ataviadas con el traje típico mallorquín que colmaron de gozo a las hermanas.

También ayer y en su recorrido matinal por la ciudad, en el establecimiento «Borneo» les regalaban unos medallones y en la casa de Mocas «Ana María» dos primorosas blusas bordadas.

A su regreso a la Residencia Recogían unos paquetes que para ellas había enviado el Consejo Directivo de Aseon Canaria y por la tarde, el mismo calafateo que había de surtir la visita hecha a la que habían acudido Maruja y Josefina, las obsequia también con dos valiosas pulseras de plata. De esta visita médica, ofrecemos a nuestros lectores en otra ocasión.

El pasado miércoles las dos hermanas estuvieron en las Cuevas de Manacor. Muy difícil se nos hace el plasmar en estas breves líneas las emociones que sintieron estas chicas, Josefina, siempre contenta, nos dijo:

—Yo, que soy capaz de estar durmiendo sin pagar todo el día, dar-aria más de cinco años en explicar lo maravilloso que es todo esto, menos mal que las postales con que me han obsequiado los señores de las Cuevas me resultara más sencillo cuando tenga que contarlo en Elca.

Comieron en el Hotel «Perelló» donde su propietario D. Sebastián Perelló y señora recibieron a Maruja y Josefina regalándoles dos anillos muy bonitos y sirviéndoles espléndida mesa «Bordados Bahía», de Porto-Cristo, les entregaba luego dos pulseras. A su paso por Manacor, el señor Bonnin, quien las acompañaba en la excursión les donaba dos collares de perlas. Y al visitar la Iglesia, después de recorrerla acompañadas por un guía a la salida les entregaban unas medallitas que las chicas colgaron de su pecho junto a aquellas otras de Santa Catalina Thomas, recibidas de una devota de la Santa y que esta realizando una novena impetrando la curación de las hermanas.

Ya en Palma acudían a «BALEARES» y «Cojuelo» les hacia entrega de un nuevo donativo en metálico recibido en el «Banco de los Pobres» para ellas.

Por la noche acudieron a cenar al Restaurante «Crewi» en donde fueron atendidas con la simpatía y cordialidad de siempre.

Así fué la jornada del miércoles pasado para nuestras huéspedes. El jueves realizaron una breve salida por la mañana y por la tarde, invitadas por la empresa del «Salón Rialto» acudieron al estreno de la película «Las muchachas de la Cruz Roja».



La actriz sueca Anita Ekberg, conocida por «el iceberg ardiente» y famosa por sus desenfadados chá-chá-chá, baila con un sargento norteamericano de infantería de marina, de raza negra, en una recepción ofrecida por la embajada de Estados Unidos en Roma. Los que esperaban de Anita la reedición de algunas de sus excentricidades, se llevaron un chasco, pues la actriz baila muy serciosa y el herido sargento, de uniforme de gala y el pecho cubierto de condecoraciones, lleva a la actriz casi en posición de «firmesa».

# CRONICA DE SUCEOS

## Descarrió el correo SEVILLA - BARCELONA

**SIN QUE OCURRIERAN DESGRACIAS PERSONALES**  
Alcala de Chivert (Castellón).  
5.—A causa del temporal de lluvias, en el kilómetro 11 de la vía férrea Valencia - Barcelona, en este término municipal, se desprendieron grandes piedras que interceptaron la vía durante varias horas. El correo Sevilla-Barcelona descarrió sin que ocurrieran desgracias personales. Los viajeros transbordaron por carretera.—C.fra.

## Desaparece un joven de 16 años

Fué hallado en el Hospital Provincial

El periódico «Pueblo» publicaba ayer la desaparición del muchacho de 16 años José Roldán Cobos quien se hallaba en un colegio de la calle de General Ricardos hasta el pasado 16 de noviembre, en que los profesores advirtieron su ausencia. Se puso el hecho en conocimiento de las autoridades y se buscó por todo Madrid y sus alrededores. En vista de que no era hallado el muchacho en parte alguna, se dió aviso a su padre, que se encontraba en un pueblecito de

Andalucía. Se desplazó inmediatamente a nuestra capital y acudió a la redacción del citado periódico con profunda fe en el poder de difusión de la prensa. Cuando era muy pequeño, le dió una cox una caballería y desde entonces tenía perturbadas sus facultades mentales. No sé donde pueda estar. Y hasta es posible que le haya ocurrido algún accidente. ¿Vds. creen que aparecerá?

Apenas transcurridas veinticuatro horas, un camillero del servicio municipal de ambulancias, Martín Moracho, se dirigió a la Redacción del periódico «Pueblo» para dar cuenta de que conocía el paradero del muchacho en cuestión.

—Estoy seguro de que yo llevé a ese pequeño en una ambulancia desde el Puesto de Socorro de Villaverde hasta el Hospital Provincial de Madrid, en donde debe estar ahora.

Puestos al habla más tarde con el citado Hospital, informaron que, efectivamente, el muchacho se encontraba hospitalizado en la Sala tercera de Psiquiatría.

Un éxito más del poder de difusión de la prensa, y muchos y especialmente algunos departamentos, deberían tener en cuenta en otras ocasiones.

Su felicitación será inútil si no es oportuna. Depositada en Correos antes del 18 de diciembre y será bien recibida.

## Una furgoneta choca contra un árbol en la carretera Palma A cudia

Una furgoneta de un centro oficial, que se dirigía a Ajudia, al llegar al kilómetro 28, se desvió hacia un lado de la carretera, saliendo de la misma yendo a estrellarse contra un árbol. El chófer quedó aprisionado dentro de la cabina, que quedó aplastada contra el árbol, acudiendo varias personas en su auxilio, las cuales, tras bastantes esfuerzos, pudieron rescatarle, comprobando que estaba lesionado de consideración. Se ignoran, de momento, las causas del accidente. El herido fue trasladado primero a la clínica de Mare Nostrum y luego a Pollensa.  
**SUSTRACCION EN LA CALLE BLANQUERNA**  
El propietario de la droguería Ybamecia, sita en la calle de

Blanquerna número 48, se dió cuenta de que alguien había penetrado en la tienda llevándose una caja y otros objetos cuyo detalle no se ha precisado. Los vecinos comentan la sustracción, dando al suceso diversas interpretaciones.

## OTRO QUE MERECE UN FUERTE CASTIGO

Un motorista atropelló a Miguel Soler Ruiz, de 56 años, domiciliado en San Magín, 87, 1.º, produciéndole heridas en pómulo y comisura palpebral y diversas contusiones en ambas rodillas. Consumado el atropello, el conductor de la moto, en vez de auxiliar a su víctima, se dió a la fuga cobardemente, redondeando, de esta manera, su charafaa.

## Un hombre hallado inerte en el camino de Son Kapinya, ingresa cadáver en la Casa de Socorro

Ayer por la tarde, en el camino de Son Kapinya, fue encontrado un hombre de unos 80 años, tendido en el suelo, inerte. Presentaba una herida contusa en la región superciliar izquierda y otra pequeña en el dorso de la nariz.  
Una de las personas que lo encontraron dió aviso a la ambulancia de la Casa de Socorro, que se presentó con toda prontitud, trasladando al anciano a dicho benéfico establecimiento, donde ingresó cadáver.

No llevando encima documentación personal alguna, no pudo averiguarse, de momento, su identidad.

Del hecho se dió cuenta al Juzgado de Guardia, el cual dispuso la conducción del cadáver al cementerio y la práctica de las pertinentes diligencias en averiguación de las causas del suceso.

La Delegación Local de Juventudes de Palma, dará el próximo lunes, día 8, a las 11 de la mañana, una Función de Homenaje a la Madre Española, en el Salón de Actos de San Francisco. Para invitaciones en las Oficinas de la Delegación Local.

¿Sabe usted que?..  
por QUINTO CALDENTEY

## La Hermandad de la D. visión Azul prepara un musical cinematográfico

La Hermandad Provincial de Combatientes de la División Azul, organizada para el día 14 de diciembre, a las 10 de la mañana, en el «Cine España», gentilmente cedido por sus propietarios, señores Castell y Sans, ambos divisionarios, un interesante sesión de cine, en la que será exhibidas diversas películas de nuestro cine documental sobre la Alemania fascista y la División Azul en Italia y una película de gran métraje de gran interés patriótico.  
Este emotivo festival ha de resultar espléndido por lo singular y extraordinario.

# LOS DEPORTES en Baleares

## Glosa deportiva

Por R.O.I.

### El gesto de un deportista

En la prensa de Mallorca al ocuparse de los incidentes ocurridos en Porreras con motivo del encuentro de N'Heres, destacaron cual merece la actitud de los jugadores, refiriendo al gesto nobilísimo del meta porrerense, Martín Mora. Ayer las páginas de los periódicos aparecieron con la nota destacada de la Federación Balear de Fútbol, felicitando a Martín Mora.

¿Cuántos están en condiciones de portarse como Martín Mora? Hoy es el momento de hablar de esta preparación que precisan muchos deportistas. Esta preparación de un jugador puede blasonar un Martín Mora que si en el terreno de juego sabe portarse como un jugador, no olvida nunca el centro de la funda de jugador anida un pecho y en este pecho un corazón y una conciencia de caballero.

Hoy, los que tanto propugnan por la moralidad en el deporte, han de ver en Martín Mora el símbolo de un deportista completo.

Es que Martín Mora se ha formado en las apretadas filas del Frente de Juventudes, y es un muchacho estudioso, y con un concepto muy claro y muy elevado de lo que tienen que ser las relaciones humanas. Entiende el significado de las virtudes cristianas y amor al prójimo. No son cosas de esta cultura, son el a, b, c, mínimo que debe exigirse a un mundo para el logro de una convivencia.

No vamos a extendernos en consideraciones, ni vamos a entrar más en estas líneas del buenazo de Martín Mora, porque si quisiera sin quererlo ofenderíamos su modestia, pero si queremos dejar constancia del hecho y queremos sacarle como ejemplo y queremos felicitarle también diciendo que hombres de su temple, de su temperamento, de su bonhomía, son los que se precisan para darle rango, prestigio y grandiosidad al deporte.

La Federación Balear lo ha reconocido claramente por medio de la Nota Oficiosa que ha dado a la publicidad. Nosotros lo corroboramos en estas simples líneas.

Y ya no nos resta más que decirle al buen jugador y mejor caballero deportista: Así se hace, Martín.

## El Mallorca-Manacor

### visto por un manacorensense

#### frente a la indiscutible case del «Mallorca» ¿se opondrá la insuperable voluntad de la cantera de la ciudad de las perlas?

MANACOR.— A pesar que en el ambiente futbolístico manacorensense respira bastante pesimismo debido a que las aspiraciones de los aficionados de clasificarse en uno de los dos primeros puestos se ven casi esfumados y, aunque se notan caras tristes y muy largas, difieren, sin embargo, la mayoría en lo que se refiere al resultado del partido que el lunes se jugará en el "Luis Sitjar" frente a los, hasta ahora, imbatidos mallorquinistas. Muchos opi-

nan que se puede vencer si el "mister" manacorensense sabe aplicar una táctica conveniente; no obstante algunos creen que sobran tácticas y desean que el

"Manacor" de la batalla abiertamente sin compases del 4-2-4 ni del 5-3-2. al el hombre por hombre o todos contra todos, nada de tácticas premeditadas que



LADIA el lateral manacorensense

hasta los mismos técnicos —sin vivir engañados— están también de la idea de la misma. La mejor táctica es la que se improvisa en el mismo terreno de juego con arreglo a las circunstancias favorables o desfavorables o —valga la frase— de como empuje el viento contrario. Sólo puede de una cosa estamos bien convencidos que puede darnos un excelente resultado y es la de aplicar la técnica de la fuma, de aquella verdadera furia que conocimos antaño y que el profesionalismo ha logrado casi borrar.

Las huestes manacorenses tienen una poderosa razón para combatir furiosamente recordando a sus antepasados que defendieron el mismo escudo y los mismos colores. Ellos son "perlas auténticas" de Manacor, como sus abuelos y padres. Por lo tanto deben dar la batalla noblemente, pero atacando sin dar un instante de reposo al enemigo hasta vencerle, por la voluntad, que es el arma más poderosa en todos los casos. Si hay algunas "perlas artificiales incurtadas" para dar mejor armazón al equipo no quepa la menor duda que también tomarán ejemplo de los hijos legítimos de la noble y bella Ciudad de las Perlas.

### Mañana en «Tirador»

## Cuatro ciclistas aficionados, en busca del título de campeón de España tras moto comercial

Mañana por la tarde, a partir de las 3:30, y en el Velódromo de Tirador vamos a ser testigos de una de las carreras más disputadas que nayamos podido ver en esta brillante temporada. Este campeonato de España tras moto comercial, que va a clausurar la temporada, será algo que no nos podíamos imaginar, y al decir esto lo hacemos debido a los entrenamientos que se han venido celebrando y en los cuales se ha rodado a velocidades que parecían imposible para corredores de la categoría aficionados.

un promedio aproximado a los 60 kms, a la hora, si es que el tiempo se muestra benévolo como ha sucedido en estos últimos días.



CARRERAS deberá defender su título

Decíamos en nuestra edición de ayer que era difícil lanzar un pronóstico y esta es la verdad; los cuatro finalistas pueden aspirar al título en lucha y aumenta la incógnita al disputarse la carrera sobre la distancia de 75 kilómetros. Los cuatro aficionados que disputarán el título son:

- Antonio Carreras, del Molinar, entrenado por Albarrán.
- Jose Escalas, de Palma, entrenado por Víctor.
- Miguel Martorell, de Lloçeta, entrenado por Miralles.
- Francisco Roig, de Luchmayor, entrenado por Oliver.

La reunión se iniciará a las 3:30 de la tarde, y tal como hemos indicado los participantes deberán cubrir la distancia de 75 kms, esperándose que lo hagan a emoción.



ARQUE el defensa mallorquinista

## Cardessar - Atlético Baleares para mañana

### pero marcar algún tanto en mi reaparición» Marqués

LORENZO (De nuestro periódico). — Los últimos encuentros en el Campo Municipal de Deportes de San Lorenzo, los días 25 y 26 de agosto, fueron muy intensivos y Agustín Cardessar, el jugador de la izquierda de su equipo, se preparó a que el próximo domingo, 29 de agosto, se jugará el partido de preparación a que se ha referido ya en esta semana a sus compañeros, a sí de excepción. Cardessar, con Marqués el delantero de Cardessar que ha conseguido el título de campeón del equipo durante la temporada.

el máximo rendimiento frente a los que fueron mis compañeros" Salas extremo izquierda: "Me siento optimista, puntuaremos". Llinás medio y capitán del equipo: "Si la suerte nos favorece aunque sea por un solo domingo, no les será fácil a los balearicos sacar positivo". Lucas: "Si la lesión que he sufrido en el último entrenamiento, permite mi alineación, pienso obsequiar a la afición de San Lorenzo con el partido mejor de mi vida".

Umbert medio. "Sé que es un partido difícil para nosotros, pero tal como tenemos el calendario

pesimismo, no nos extraña, se respira por aquí un ambiente muy cargado de victoria. El piso del campo que con las lluvias había quedado mal parado será arreglado estos días para que nada le falte a este encuentro que promete ser bueno en emoción.

## BALONMANO

Mañana jueves se celebró en el campo municipal de La Soledad, un interesante encuentro entre los equipos de "Casa Budes S.A." y "Balonmano". El partido tenía doble finalidad, por un lado a conocer a los jugadores de la categoría juvenil y la otra enfrentar a los jugadores de los "galillos" de la categoría juvenil, en una competición considerada como una de las más importantes de la temporada.



VAQUER

El resultado resultó extremadamente interesante pues si al principio el equipo de Budes aventajaba a su contrario, demostraba falta de experiencia, después fué el equipo de "galillos" quien ya ajustado lo tenía en el marcador, terminó el encuentro con un resultado de 11 tantos.

no podemos jugar tres partidos en casa y resignarnos a quedar en ayunas y lo mejor es empezar batiendo al primer contrincante. Si a nosotros nos sale un partido con el brío del día de Porreras... Riera defensa derecho: "A mí que me den José Marías, ahora ya no temo a nadie". Rublo delantero centro. "Me he metido en la cabeza que aumentaré en dos goles mi casillero de goleador". Pascual interior "Los zapatos nos vienen grandes, pero como sabes que este es mi oficio, miraremos de arreglarlo". Hasta aquí algunas opiniones de los jugadores del Cardessar, que por lo visto están lejos del

## El «Soledad» se enfrentará mañana por la tarde al «Alayor»

El jugar el Mallorca el lunes por la tarde, ha hecho posible que el Soledad pueda disputar su partido al Alayor, en la tarde de mañana domingo. Los seguidores soledistas podrán ver jugar a su equipo un partido interesante sin necesidad de tener que acudir al campo a primeras horas de la mañana. Además aquellos aficionados que en las mañanas del domingo no podían acudir a "Las Colomerets", en esta ocasión podrán ver actuar al equipo azulgrana, en un partido que puede resultar interesante.

Ver jugar al Soledad representa pesar momentos de verdadera emoción. Todos los partidos que ha jugado en la presente temporada han sido emocionantes en extremo, pues han sido varias las ocasiones en que los visitantes han sido quienes han marcado en primer lugar, lo que ha llevado consigo el que los soledistas ofrecieran unas segundas partes plenas de emoción y buen fútbol.

Jornada tres jornada el Soledad ha puesto de manifiesto la excelente preparación física de sus jugadores, pues incluso luchando contra reloj no han dejado de practicar buen fútbol.

Respecto a la alineación que pueda presentar el Soledad nada podemos anticipar. El pasado domingo Sinonet se vió con dificultades para poder alinean un buen equipo en Porreras, pero es de esperar que algunos de los lesionados ya hayan mejorado y alguno de ellos pueda reincorporarse, lo cual podremos adelantar en nuestra edición de mañana.

El partido entre el Soledad y el Alayor, se iniciará a las 3:30 de la tarde, pero con anterioridad, a las dos de la tarde, se jugará el partido de Campeonato juvenil entre los equipos del Soledad y San Javier.

## Hockey sobre ruedas

### Torneo de preparación juveniles

Con motivo de la retirada del equipo del San Francisco del Torneo Preparación "Chocolates Tarraga" el calendario del mismo a sufrido la consiguiente modificación. Por lo tanto los equipos que deberán contender el próximo domingo serán los siguientes.

- A las 10 horas. Oñeros - C. D. Hispania, arbitro Sr. Martorell.
- A las 11 horas. Olmos - La Salle, arbitro señor Ramis.
- A las 12 horas. Instituto - Estrellas, arbitro señor Martorell.

el mismo apoyo del público a los muchachos que defienden los colores de sus amores y sobre todo la deportividad sta la técnica que rija en la pista.

Clasificación después de la primera jornada.

Honderos	1 1 0 0 3 0 2
Hispania	1 1 0 0 2 0 2
La Salle	1 1 0 0 3 2 2
Estrellas	1 0 1 0 2 3 0
Instituto	1 0 1 0 0 2 0
Olmos	1 0 1 0 0 3 0

Como se ve a las 10 saltarán a la pista para disputar su partido el Hispania y Oñeros, considerados, como los favoritos, a hacerse con la victoria, que para el que la consiga, equivale a poder mirar el porvenir con una mayor esperanza ya que casi tendrá seguro el campeonato juvenil. Toda vez que como recordarán en dicho torneo no hay segunda vuelta por lo que cada partido viene a ser como una eliminatoria.

## Lea «Baleares»

será servido de autobuses.

## COLEADA, EL AVANCE DEPORTIVO DE LOS DOMINGOS por la TARDE

# Los «comandos» de «La Voz de Madrid» para las siete Cabalgatas de la R.E.M.



CORDOBA



YALE



DE LA CRUZ



TICO MEDINA



DAVILA



ROMO



CAMARERO

Captados por el lápiz de uno de ellos, José Luis Davila, aparecen aqui los conocidos y populares reporteros, los ágiles e inquietos periodistas, los «comandos» que tomarán parte en las Siete Cabalgatas de LA VOZ DE MADRID, que retransmitirá muy pronto para todos los radioesuchas de España la gigantesca cadena de emisoras de la R.E.M. Ellos llevarán a las ondas la noticia viva, desde el mismo lugar en que se produce, la entrevista rápida en el momento del triunfo, el reportaje directo del suceso; a esas Cabalgatas radiofónicas coordinadas y animadas por el más popular de todos los locutores: Bobby Deglané.

## BALONCESTO

### Mañana domingo finaliza el trofeo «Jena»

#### Joinada de color local en Juveniles e infantiles

El domingo se disputará la última jornada del trofeo «Jena», y además de estar ya decidido su ganador, que es el Hispania, los encuentros del domingo no ofrecen serias dificultades a la hora de emitir un pronóstico, quedando solo la duda de si el Hispania podrá terminar la competición en su calidad de imbatido.

#### MOLINAR - J. MARIANA

De acuerdo con las actuaciones anteriores del Molinar y J. Mariana, han de ser los visitantes los que se adjudiquen el triunfo. Ahora bien, después de la recuperación del Molinar y el haber quedado descartado el conjunto de Solier, puede darse el caso de una victoria local, aunque creemos que definitivamente podrá llegar a ocurrir.

#### PATRONATO - ALIANZA

En el Patronato-Alianza si que no existe duda alguna, ya que ha de ser el conjunto local el que se apunte una nueva victoria en este encuentro.

El interés por la victoria del Alianza solo consiste en asegurarse el penúltimo lugar de la clasificación, lugar que perdería si fuese derrotado y en cambio el Molinar se apuntará lo que parece difícil triunfo.

#### LUBE - HISPANIA

Lógicamente no puede haber más que un vencedor en este Lube-Hispania y habrá de ser el conjunto visitante el que logre terminar el Torneo imbatido. De ser cierta la recuperación del equipo local, pueden los dos equipos ofrecernos un bonito encuentro y si el Hispania puede jugar

confiado dada su posición en la tabla, también es cierto que ha de interesarle mantener la citada condición de invencible.

#### SEGUNDA CATEGORIA

En la segunda categoría y al objeto de que puedan jugarse varios encuentros suspensados en su día, se ha hecho correr la jornada del domingo, traspasándola al próximo, aprovechándose este domingo y el lunes para jugarse los tres encuentros pendientes.

El domingo jugarán en Solier Aguilas y Mallorca y ha de ser el conjunto visitante el vencedor.

El lunes, festividad de la Inmaculada, se enfrentarán Aguilas y Gimnástica y también pueden ser los visitantes los que se apunten un nuevo triunfo, mientras que el mismo día en el Pla de N. Tesa han de jugar Gaudium y Mallorca, con resultado incierto, aunque con marcado color local.

#### JUVENILES

En juveniles, se jugará su correspondiente jornada durante el sábado, domingo y lunes. Hoy, por la noche, se enfrentarán Molinar y Uadis, debiendo vencer los locales. El domingo, harán Nazaret e Hispania y también han de ser los propietarios los que se adjudiquen el triunfo, al igual que en el Patronato-Instituto.

El lunes, en Solier, han de jugar J. Mariana y Español, siendo éstos los favoritos, después de su hazaña del pasado domingo.

#### INFANTILES

Los infantiles jugarán todos sus encuentros el mismo domingo y al igual que los juveniles también predomina el color local.

Javier-Español ha de terminar con claro triunfo local, al igual que el Hispania-Nazaret. El La Salle-Avante puede resultar más competido, pero al final ha de ser para los de La Salle la victoria. Mucho más competido ha de resultar el Español-Llull, aunque también al final sean los visitantes los triunfadores. En los dos restantes, o sea Uadis Iris y Molinar-Patronato, pueden ser los visitantes los vencedores, aunque con más facilidad los primeros que los segundos, en los que no debemos olvidar el triunfo mínimo del pasado torneo.

TONY

### «ALMACENES BALZA» «LA PALMERA»

#### SE ENFRENTARAN EN PARTIDO DE FUTBOL, EL LUNES POR LA MAÑANA EN SON CANALS

El próximo lunes, festividad de la Inmaculada Concepción, en el campo de «Son Canals», a las diez de la mañana se enfrentarán dos «grandes» y «potentísimos» equipos de fútbol, formados por los dependientes de «Almacenes Bauzá» y «La Palmera». Siendo el juez de la contienda el ex árbitro Sr. Bonet.

Disputándose un valioso trofeo ofrecido por Cafés Tan-Tan.

Esperando que reine la armonía y que no trabaje mucho el «agua milagrosa», y que gane el que más méritos haga para ello.

## GRATIS CON «BALEARES»

### La salida para San Lorenzo se efectuará a las 13'30 horas

Conoce la afición cuando un partido encierra interés y así lo evidenció el cúmulo de bofetines que hemos recibido esta semana. Y es que el encuentro a disputar mañana tarde entre el Cardessar y el Atlético Baleares tiene mucho intrínseco. El equipo local por revalidar aquella victoria que en otra ocasión alcanzó frente a los blanquiazules y estos por hacerse con dos puntos más positivos en su actual clasificación.

Doblemente acertados, por tanto, podemos considerar a quienes mañana tarde se trasladarán a San Lorenzo para presenciar el encuentro. Y a nuestros agradecidos notificamos que la salida, desde el arranque de la Avenida de Jaime III con la plaza de Pío XII, se dará a la una y media de la tarde ya que la distancia hacia el punto de destino así lo aconseja. Como siempre y en el transcurso del día de hoy, cuantos se relacionan a continuación deberán personarse en el despacho de la Compañía «Hispanoamericana de Turismo», a las horas habituales de oficina, sito en la Plaza de la Reina y allí, previa identificación, les será entregado el volante que les permitirá ocupar su plaza en el autopullman en que se realizará el viaje.

Las entradas, con las que hemos sido obsequiados por el C. D. Cardessar, al que a través de estas columnas le agradecemos su gentileza, serán distribuidas en ruta por el representante de «BALEARES» que acompañará a los excursionistas.

Y va la relación de afortunados:

- Don Jaime Aguiló Pomar. Nicolás de Pax, 10 Palma.
- Don Jaime Barceló Barceló. San Leandro, 35. Palma.
- Don Jaime Bosch Barceló. San Miguel, 7, 2.ª Palma.
- Don Juan Castañer Casasnovas. Cardenal Reig, 6, 2.ª Palma.
- Don Matías Colom Benestar. Vilalonga, 97. Santa Catalina.
- Don Jaime Cañellas Alberti. Olmos, 128, 2.ª Palma.
- Don Juan Estades Coll Forteza, 56. Palma.
- Don Jaime Garrigós Morro Socorro, 155. Palma.
- Don Joaquín Moreno. Concepción, 61, 2.ª Palma.
- Don Juan Miró Cortés. Pl. San Antonio, 23, 2.ª Palma.
- Don Alfredo Moreno González. Ausias March, 23, 1.ª Palma.
- Don Luis Martínez Giménez. Pedro A. Peña, 24, 1.ª Palma.
- Don Vicente Munar Nicolau. Temple, 13 b. Palma.
- Don Mateo Pol Roselló. Pasaje Can Curt, 12 Palma.
- Don Juan Plá Palmer. San Pe-

- Don Bartolomé Rigo Bamba. D. verendo Foo. Sitjar, 4, b. Palma.
- Don Mariano Santos Pina Aragón, 792. El Vivero (Palma).
- Don José Sempol Gellis. Calatrava, 16, 2.ª Palma.
- Don Jaime Serra Sastre. Solís Bestard Rotger, 8. Palma.
- Don Román Tarongí Tarongí. Guillermo Massot, 22. Palma.
- Don Pedro Vich Garau. Carretera Valldemosa, Pab. Mtro. Palma.

**MTRAU**  
Sindicato 101  
7303

**El RES NON VERBA del Café Malcerem**

PERFECCION TECNICA  
RENDIMIENTO INIGUALADO  
PRESENTACION LUZOSA Y MODERNA

LA MAQUINA DE CAFE ULTRA-MODERNA

**Durante el año 1958**

**100** cafeteras instaladas la marca que ha batido el record de venta

**¡SENSACIONALES!**

**Receptores OPTIMUS**

de Alta Fidelidad

NOVISIMOS MODELOS 1959

OPTIMUS ofrece siempre super-calidad

## LUNES, DIA 8 - A las 3'30 tarde - Campo Luis Sitjar C. D. MANACOR - R. C. D. MALLORCA



JOFRE



ALORDA



FERRER



BARCELO

PARA UN REGALO DE CALIDAD, EXIJA

Las marcas de mayor prestigio

Grandes facilidades de pago

**CASA SASTRE**

PALM P. España, 8 INCA G. FRANCO, 60

# COLEADA ESTARA EN SUS MANOS a las 6 de la TARDE LOS DOMINGOS

## «Menorca» será un difícil adversario para el «España»

### Se equivocarán los que hacen su valía en los números de la clasificación

(De nuestro corresponsal GARA). — Apenas el exterior la pizara del «España» anunciando un triunfo de fútbol, casi en silencio se apacienta el agua. El «Menorca» se ha visto obligado con una serie de derrotas a menos intensas, pero para mantener el nivel de juego en estado imponente y fangoso. Durante esta semana, poco o mucho, los jugadores de los dos equipos se seque el piso de juego.

La tabla de este encuentro de las diversas maneras. Para los jugadores la clasificación es un asunto relativamente fácil; en cambio para los que saben el estado económico que ha realizado «Menorca» para lograr un triunfo de jugadores opinan de una manera.

«España» con el joven delantero Damiani Salvá. Mucho sobre este encuentro y a las preguntas contestó amablemente.

«Creo al «Menorca» capaz de ganar aún más tarde al «España».

«España» en plan de superioridad puede surgir la sorpresa, pero es de suponer que la Dirección estará enterada de la clase de adversario, que es el «Menorca», y no se repetirá la del «Sóller». No hay enemigo pequeño y éste no lo es, se convencerán mañana cuantos se congreguen en el campo de «San Francisco».

—¿Y la clasificación del «Menorca»?

—No la tenga en cuenta para nada. Ahí está el principal peligro de este encuentro. El «Menorca» necesita mejorar su clasificación y no le quepa duda de que consideran oportuna esta salida para lograrlo. No se resignan a desempeñar un papel de víctima en este Campeonato, justificarán su esfuerzo, tarde o temprano.

—¿Su opinión franca?

—Victoria del «España». Incluso creo la posibilidad de un brillante triunfo a poco que las cosas en la vanguardia salgan acertadas.

—¿Algo más?

—Diga que el público debe aportar su granito de arena al esfuerzo del equipo animándole y aplaudiéndole, para que su moral se robustezca y se sienta estimulada por el afecto y aprecio de los suyos.

# Ciclismo de Educación y Descanso

## La carrera de mañana, Palma-Fuigpuñent, a las 10 la salida

Mañana domingo se correrá la carrera ciclista para corredores sin licencia, en la que un nutrido de nuevos elementos de productores tomarán la salida desde el arranque de la carretera de Fuigpuñent, frente al campo de fútbol de «Educación y Descanso».

Algunos de estos productores, casi los más, por primera vez tomarán parte en una competición oficial, otros, los menos ya han participado en carreras de la Obra, y serán estos, así por lo menos lo parece, los que lleven la voz cantante.

El recorrido de esta carrera es relativamente corto, ya que si se quiere empezar de nuevo en la formación de nuevos elementos, no se les puede exigir grandes dispendios de energía, y por ello

# COLEADA LE INFORMA de los R. SULTADOS PARTIDANES DE FUTBOL

## Para mañana un interesante Murense-Porreras en «Son Font»

MURO. (De nuestro corresponsal). —Después de casi un mes de inactividad futbolística en Muro, mañana domingo (D.M.) se abrirán las puertas de «Son Font» para disputar el encuentro que señala el Calendario de la III División Nacional entre los equipos Murense-Porreras. Dos conjuntos precisamente de fuerzas muy equilibradas y características similares en busca de unos puntos muy necesarios para ambos y que a no dudar serán disputadísimos.

Está en el recuerdo de los aficionados la meritoria victoria del Porreras el año pasado en nuestro campo y sus convincentes actuaciones cuantas veces ha pisado el terreno local.

El Murense que ha sufrido dos abultadas derrotas últimamente, debe buscar desde un principio el camino de gol para jugar el partido con relativa tranquilidad y verse animados mayormente por su sufrida afición, que les exige una clara victoria y un bonito partido.

No le será fácil al mister Corró formar la alineación del equipo. Las ausencias forzadas de Gost y Llabrés por lesiones de Crespo y Gamundí cumpliendo sanción federativa y Femenías

por causas familiares, hacen que el resto de jugadores disponibles este convocado, siendo en la delantera donde existe la incógnita principal, cuyo handicap deberá ser superado con tesón y voluntad para dar a nuestros colores un triunfo tan necesario.

Nos permitimos aconsejar a los jugadores locales que deben desear por completo el plan de inferioridad en el que parecen encontrarse cuando el marcador no les favorece y jugar a conciencia durante los 90 minutos, sin desmayar para conseguir el fin señalado y propuesto, que si al final no les es propicio, nunca se les podrá cargar en cuenta.

El partido dará comienzo a las 3'30 de la tarde y antes jugarán los juveniles de ambos clubs completando la tarde futbolística que los aficionados ya estamos deseando después de cuatro domingos sin encuentros.

SANTIAGO

# COLEADA. REQUIRI: COLEADA

## El Binisalem jugará mañana y lunes dos partidos de Liga contra el Escolar y Poblense

Binisalem. (De nuestro corresponsal). — Que el Binisalem va embalado hacia el primer puesto de la clasificación en el campeonato de I Regional está a la vista de todos. Contra aquel tropiezo inicial se ha recuperado y hoy ya figura con tres positivos en su casillero sólo a dos del líder actual el Pollensa.

En lo que va de temporada es el primer llamamiento que hacemos a la afición, pero debe ser escuchado. El público no responde como debería y la directiva trabaja intensamente. En los instantes en que escribimos estas líneas se está en tratos con un jugador catalán del que se tienen las mejores referencias.

Pro si los directivos se esfuerzan y los aficionados no acuden al campo en el número que se precisa, el camino hacia el ascenso definitivo estará lleno de obstáculos.

Los próximos días 7 y 8 es una buena ocasión para otorgar este voto de confianza, pues por azares del calendario el Binisalem jugará en 24 horas dos encuentros a cual más interesante, el primero contra el Escolar, uno de los que empujan y el otro contra el Poblense que este año se esfuerza también para recuperar la categoría perdida que con el Binisalem descendió. Nadie duda que estos dos partidos puedan otorgar al aficionado dos buenas tardes de fútbol y además porque el equipo de Paco Tomas sacará a casi toda su plantilla pues ello será necesario para el lunes poder descansar a lo del domingo. Es segura la reaparición de Gomila y puede que haya un debut. Si este fichaje se llevaba a cabo sería sensacional, pues se trata de un jugador con carnet de identidad del C. F. Barcelona y que por espacio de tres años ha figurado de titular en el juvenil y últimamente jugaba en el amateur.

A ver pues si la afición responde y Can Felts ve sus gradas por vez primera llenas en la presente temporada. La directiva se lo merece y el Escolar y el Poblense son dos rivales que darán mucha guerra.

J. MARTI G.

# GOLEADA

Avance deportivo de los domingos por la tarde, que podrá adquirir a las 6 de la tarde.

En la calle, en los cafes, en la entrada de cines, en todas partes, la información más rápida de los partidos de futbol

## ¡ADQUIERA GOLEADA!

# Regale calidad TELEFUNKEN

la marca de fama mundial le ofrece

3 modelos de su serie 1959



**Concierto**

SONIDO ESTEREO DINO

6 tubos electrónicos.  
4 márgenes de onda.  
Sintonizador óptico  
3 altavoces  
Conexión para tocadiscos.

4.750 ptas.  
(incl. impuestos)



**Opereta**

SONIDO ESTEREO DINO

6 tubos electrónicos.  
3 márgenes de onda.  
Sintonizador óptico  
2 Altavoces

6.300 ptas.  
(incl. impuestos)



**Strauss**

SONIDO ESTEREO DINO

6 tubos electrónicos.  
3 márgenes de onda.  
Sintonizador óptico  
2 Altavoces  
Tocadiscos 3 velocidades.

11.000 ptas.  
(incl. impuestos)

# CASA RADIO

Pelaires, 23 y Plaza Mayor, 5  
PALMA DE MALLORCA

# TELEFUNKEN

Precursor... y en vanguardia de la radio

# DIA DE LA MADRE

Encanto

Gran surtido en artículos regalo y pañolería seda  
Paseo Generalísimo

# FUTBOL - Domingo, a las 3'30 tarde

## Alayor - Soledad

A las 2 - Telonero juveniles

# R. S. Hípica de Mallorca

Domingo día 7 - A las 11 de la mañana

## TROTE Y GALOPE

Domingo, 14 - DIA DEL HIPODROMO  
EXTRAORDINARIAS CARRERAS.  
TROFEOS

# Gane usted 1000 pesetas

y gástelas a placer

Participando en los

## BAILES - SORPRESA

que tienen lugar cada sábado en

# Salón Olimpia

# PISOS MAGNIFICOS

en venta en el lugar mejor situado de Madrid: La Ampliación de Barrio de Concepción, Desembolso inicial desde 37.000 y 38.000 pesetas. Resto del precio: 850 pesetas al mes durante 10 años. Información y correspondencia: José Pantoja S. A. Empresa Constructora, Monte Esquinza 6 Teléfono 24-86-35. Madrid.

# Alberola y Company

San Miguel, 81 - 83 - Teléfono 3094

Recuerda que el día 8 es el día de

# La Madre Española

# La campaña de Navidad en marcha

## 164 litros de agua por metro cuadrado en noviembre



(De nuestro corresponsal, MIGUEL ROIG).— Al igual que en años anteriores y con miras a las próximas y tradicionales fiestas navideñas, nuestra primera autoridad municipal ha emprendido la cristiana Campaña Pro-Aguinaldo del Hogar Humilde, para que en tan señalada fecha no falte en ningún hogar camponense la alegría y el calor fraternal que tales fiestas llevan consigo. Para ello ha quedado abierta en el Ayuntamiento, una lista de donativos que el comercio, la industria y familias acomodadas van engrandeciendo con sus aportaciones, en metálico y en especies, a fin de que sea una realidad en todos los hogares de Campos, la salutación angélica a los pastores la noche de la venida del Dios niño al mundo: "Gloria a Dios en las alturas y en la tierra, paz a los hombres de buena voluntad".

### ESTA VEZ VINIERON LAS LLUVIAS

Durante todo el finido mes de Noviembre fueron pocos los días que no llovieron en nuestra comarca.

Llovió en abundancia, pero sin ocasionar daños ni inundaciones. Todas las cisternas y aljibes del término están colmadas de agua. Buena provisión para el próximo verano. Los campos y terrenos encharcados, ha dificultado a través de varias semanas la labor de siembra, que en nuestra comarca suele iniciarse muy pronto para terminar por la Purísima. Hogaño irán algo retrasados los dichos trabajos debido como he dicho antes al encharcamiento de muchas fincas.

El agua caía a través del pasado Noviembre alcanzó la cifra de 164 litros por metro cuadrado, según datos facilitados por el Inspector Farmacéutico titular del Ayuntamiento don Miguel Agulló Forteza.

La jornada de más intensidad fue el día 27, ya que el pluviómetro señaló 36 litros.

### ABUSO INTOLERABLE

Resulta deplorable, siendo objeto de agria censura, el proceder incorrecto de ciertos empleados de la G.E.S.A. que últimamente han estado en esta población, instalando la nueva línea para el suministro de la energía eléctrica a esta villa de la Central de Alcedia.

Sin pedir consejo ni autorización al Ayuntamiento, se han atrevido a instalar una torreposte en unos terrenos semiurbanos,

por más señas en una plaza redonda de la prolongación de la calle 18 de Julio, con la agravante que dicho armatoste ha sido montado sobre un terreno marcando en el plano una acera, y cuyo poste obstaculizará completamente el tránsito por dicho paso.

El Alcalde... mtm rad dolid G.E.S.A. una formal protesta para que sea subsanada tan inaceptable anomalía, habiéndole contestado que cuando en su día mo- leste, se quitará dicho estorbo.

Es lo que dice este cronista, no tenían que haberla colocado en tal sitio, pues de ninguna manera puede estar, ya que tenemos un plano de la población aprobado el año 1931, y por el cual, se rige nuestro Ayuntamiento en relación con toda clase de obras y edificaciones.

Todavía se está a tiempo de corregir tal anomalía de pésimo gusto, y creemos que por respeto a nuestra población, es de justicia atenderla lo más pronto posible.

### SOCIALES

En una clínica de la capital ha sido objeto de una delicada intervención quirúrgica nuestro paisano y amigo el Rdo. don Antonio Ferrer Roig, Pbro.

Hacemos votos para una pronta y total mejoría.

### OTROS QUE TRASPASARON EL TELON DE ACERO

Hace unas semanas fueron cazados en una finca ubicada en nuestra comarca, por nuestro amigo y paisano don Antonio Col Manresa, dos estorninos añillados, con la siguiente inscripción: "Radolfzell, F. 12930", y la otra rezaba así: "N.º F. 5. 26.405 de Moskwa, Coswa".

Es una lástima que después de tal proeza, dichas avejillas hayan tenido que ir a parar en el puchero de nuestro amigo. No valía, la pena recoger la libertad.

### CINE

En sesiones de tarde y noche los cines Recreativo y Moderno proyectarán en el día de hoy y mañana y lunes, festividad de la Inmaculada, el siguiente programa:

Moderno.—"Los tres Mosqueteros", "La Taberna de Nueva Orleans" e Imágenes.

Recreativo.—"La novia de acero", "Madrugada", estreno, y No-Do.

# LEALTAD

CINE, TEATRO, LITERATURA, ENCUESTAS, INFORMACIONES Y REPORTAJES

Con valentía, sin mediatización alguna se escribe y habla en la revista cuyo lema es LA VERDAD NI TEME NI OFENDE.

«LEALTAD» ES VALIENTE, CONSCIENTE Y JUVENIL. Sus encuestas proclaman la veracidad de sus afirmaciones. Su presentación la acredita como la mejor de Baleares. Su tirada, 3.000 ejemplares, demuestra el interés que despierta.

ADQUIERA «LEALTAD» EN LOS KIOSCOS POR CINCO PESETAS.

LEVADURA ROYAL  
EXITO DE LA REPOSTERIA  
PIDA EL LIBRITO DE FORMULAS  
Industrias RIERA MARSA

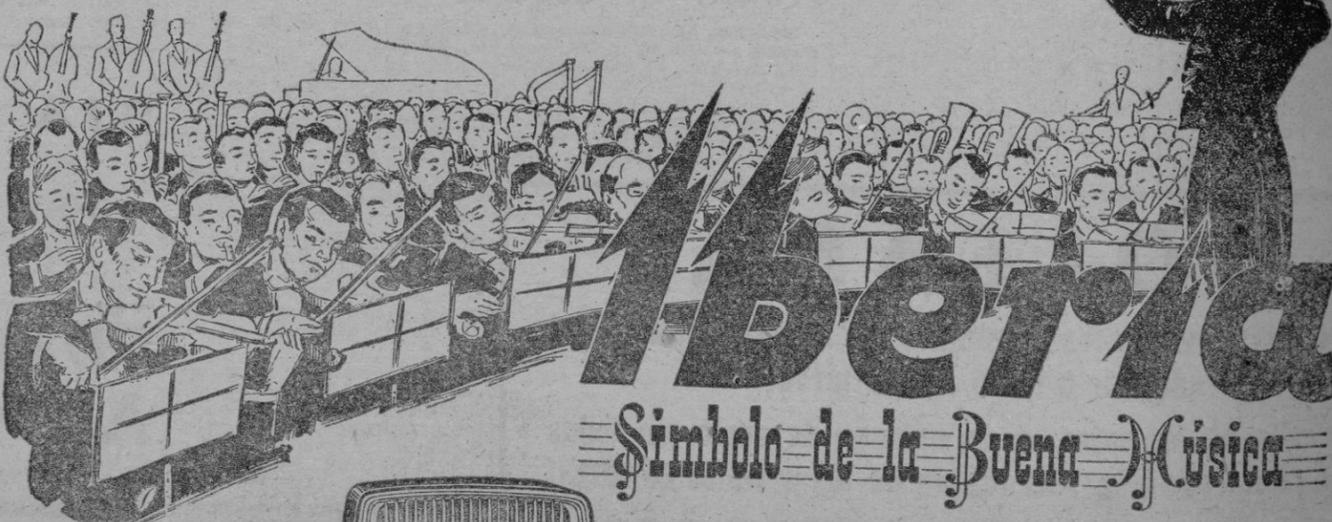
# Almacenes FUSTER

TEJIDOS ALTA COSTURA - San Miguel, 11

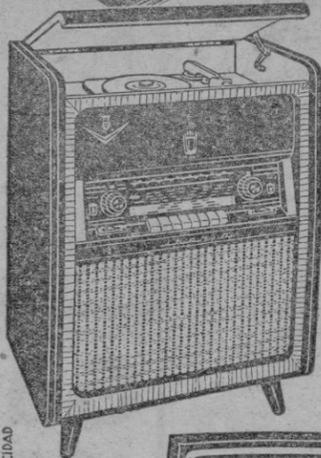
PARA EL DIA DE LA MADRE LE OFRECE EL MEJOR SURTIDO DE

BLONDAS, CHANTYLLIS, TULES, BROCHADOS, FAYAS, TERCIOPELOS, ETC.

UN OBSEQUIO DE CALIDAD

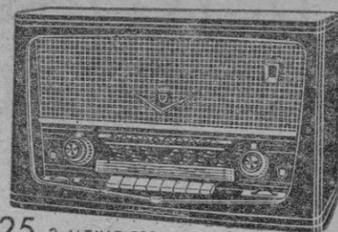


Simbolo de la Buena Música

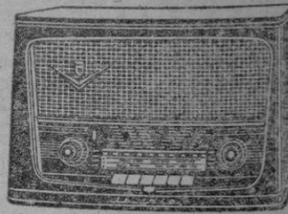


D-1613 2.585,45

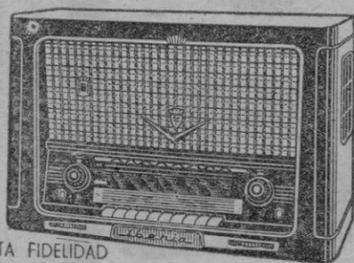
RADIOGRAMOLA ALTA FIDELIDAD L-1620 2 ALTAVOCES 11.974,95



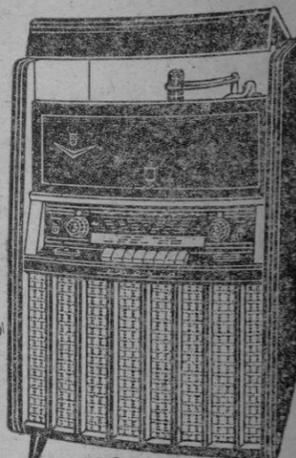
R-425 2 ALTAVOCES 4.396,60



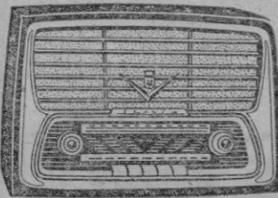
G-316 6 VALVULAS 3.386,45



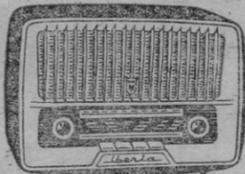
P-623 FRECUENCIA MODULADA 10 VALVULAS 4 ALTAVOCES 7.351,40



A-910 RADIOGRAMOLA AUTOMATICA 3 ALTAVOCES 15.948,80



U-227 2.892,50



J-118 2.184,95



C-712 3.786,95

Nueva Técnica

ELIPSON

TELEVISION 11 CANALES 2 ALTAVOCES



OTROS PRODUCTOS IBERIA:

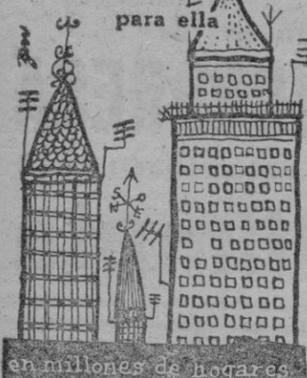
APARATOS ELECTRODOMESTICOS IBERLAND

VISITE AL DISTRIBUIDOR MAS PROXIMO

JARABE KASUGA contra la TOS  
NIÑOS Y ADULTOS



para ella



en millones de hogares

MULTI-RAS

para el

# El Día del Maestro en Artá

que suponen las planchas eléctricas, maquinillas de afeitar, aparatos de radio, etc.

Antes, la falta de luz nos impedía "ver". Ahora, ante la evolución de los tiempos modernos, la carencia de luz eléctrica impide, en muchos aspectos, "trabajar". Vale la pena acelerar los acontecimientos...

**ACCIDENTE MOTORÍSTICO**  
El pasado miércoles por la tarde en la carretera de Artá a Capdepera se registró un fatal choque entre dos motos del que salió muy mal parado nuestro paisano don Jerónimo Sureda Nicolau, que, junto con el otro accidentado, de menos importancia, fueron trasladados urgentemente a Palma.

En el momento de escribir esta crónica —jueves por la tarde— el estado de nuestro paisano es, dentro de la gravedad, estacionario, según nos comunican.

**TORNEO DE AJEDREZ**  
Podríamos decir que la flor y nata del ajedrez local, además de campeón y subcampeón de Artá, que no tomaron parte en esta competición sino solamente como organizadores y jueces, se encuentran en los cuatro nombres que a continuación citaremos y que son los "super-vicentes" de este torneo eliminativo que con tanto acierto ha organizado el Club Recreativo y de Ajedrez, y entre los que está el nuevo flamante campeón, Pedro Esveva-Antonio Femenías.

¿Quién será? es más probable que en nuestra próxima crónica esta disputa ya está incógnita.

**LA LUZ SIN LLEGAR.**  
Una vez estamos en Navidad... la nueva luz de Aleucia no llega. Si volvemos nuestra mirada hacia atrás en aquellos tiempos en que la falta de buena luz se cambiaba fácilmente con el aumento de velas o quinqués, nuestras quejas de ahora apenas tendrían justificación. Pero en la actualidad en que la mecánica y la industria tienen por compañeros inseparables de trabajo la corriente eléctrica, la deficiencia de esta repercute ostensiblemente en la producción y en la buena marcha industrial de nuestro pueblo, aún de las comodidades

**SOCIALES**  
—Petición de mano: Por doña Catalina Roscillo Riera y para su hijo Alfonso, ha sido pedida a doña María Massanet Guiscafre la mano de su bella y simpática hija Catalina.

La boda se celebrará a finales del mes de febrero.

—En la parroquia se celebró la santa unión de don Gabriel Mestre Genovard con la señorita Margarita Ginard Mestre.

Impartió la bendición nupcial el Sr. Ecnómico D. Mateo Galmés y actuaron de testigos don Lorenzo Mestre, hermano del novio, y don Ramón Miranda, hermano político, de la desposada. Nuestra ephorabuena.

También en la iglesia parroquial se unieron en el indisoluble lazo matrimonial la Srta. Catalina Esteve Cursandi con don Gabriel Ginard Suñer.

Celebró la misa de velaciones el Vicario D. Juan repenías y firmaron el acta, como testigos, don Antonio Suñer y don Magín Gili.

Nuestro parabien a la novel pareja.

**ESPECTACULOS**  
Teatro Principal: "Notre Dame de Paris" y "Yo soy la Pimpinella rosa".  
Oasis Cinema: "Kitty" y "Surcos de sangre".

# BODEGA BALEAR

BARTOLOME VAQUER RAMIS  
Almacén Central: Plaza García Ruiz n.º 5  
Teléfono 6764  
PALMA DE MALLORCA

Con fecha 2 de Diciembre de 1958 y en el local sito en la Plaza de General García Ruiz, número 7, a presencia del personal asistente, se procede a efectuar el SEGUNDO sorteo mensual de Cupones «BONVI», consistiendo dicho sorteo en DIEZ premios SORPRESA; habiendo correspondido los DIEZ indicados premios a los clientes que a continuación se relacionan:

**PRIMER PREMIO.**—D. José Piña Meseguer, con domicilio en Paseo — O —, núm. 127, Palma.

**SEGUNDO PREMIO.**—Dña. Catalina Ginard Estades, con domicilio calle General Moia, 16, Andraitx.

**TERCER PREMIO.**—Dña. Antonia Porcel Bisbal, con domicilio en General Moia, núm. 8, Andraitx.

**CUARTO PREMIO.**—Dña. Luisa Ferrer Simone, con domicilio en calle San Magín, núm. 203, 2.ª, 1.ª, Palma.

**QUINTO PREMIO.**—Dña. María Luisa Ros González, con domicilio en Plaza General García Ruiz, núm. 9, 5.ª, derecha, Palma.

**SEXTO PREMIO.**—Dña. Catalina Perelló Ramis, con domicilio en calle Nueva, núm. 47, Lloseta (Balears).

**SEPTIMO PREMIO.**—Dña. Antonia Rullán Binimelis, con domicilio en calle Pérez Galdós, núm. 28, 2.ª, 1.ª, Palma.

**OCTAVO PREMIO.**—Dña. Magdalena Janer Juaneda, con domicilio en la calle Rodríguez Arias, sin número.

**NOVENO PREMIO.**—D. Andrés Orell Salvá, con domicilio en la calle Pedro Martel, núm. 4, 1.ª, Palma.

**DECIMO PREMIO.**—Dña. Margarita Salom Mas, con domicilio en calle Cardenal Rosell, sin número, Coll d'En Rebassa.

**PREMIOS DE CONSOLACION**  
Srta Paquita Socias Melis, con domicilio en calle Catalina, núm. 41, 3.ª, Palma.  
Srta. Paquita Vich Palmer, con domicilio en calle Bartolomé Castell, número 79, Coll d'En Rebassa, Palma.  
D. Juan Vicens Mateu, con domicilio en la calle Santo Novicio, 4, Palma.  
Dña. Filomena Candela Olivar, con domicilio en calle Alfonso el Sabio, número 9, 2.ª, Palma.  
D. Lorenzo Catalá Bauzá, con domicilio en la calle Serra, número 10, Palma.

La entrega de premios tendrá lugar el próximo día 10, a las 7 tarde, en Plaza General García Ruiz, 7.

# Comenzó la Novena de la Inmaculada

El próximo lunes Comunion general. - Colombótilas

**Unisalem**  
Con toda devoción comenzó el pasado domingo la Novena dedicada a la Inmaculada Concepción que tendrá como colofón una Comunion general el próximo lunes, festividad de nuestra Patrona.

Unisalem asiste con interés a los actos religiosos que desde hace unos días se vienen celebrando y a no dudar los unisalemenses sabrán hacer honor a su fama que les embarga de devoción y religiosidad.

De nuestra corresponsal.  
Sabido es que al ordenar el Gobierno español cambiar los nombres de las calles en el sentido de que se pusiera su versión castellana, hubo en las traducciones de dichos nombres se cometieron errores y lapsus, uno de ellos de la calle del Saco como hemos dicho.

Se intentó cambiar el nombre por considerar que el nombre de saco no tenía objeto. A ello se opuso con tesón un vecino de la misma calle hasta lograr que se dejase sin efecto el cambio, con este motivo se dio la siguiente explicación o sentido al nombre de Saco.

Por decreto de 20 mayo 1454, dado en Nápoles por el Rey Alfonso, concedió a los hombres de la parte foránea, que cada trienio en cada villa, se haga la elección o nominación del regimiento llamado de Saco o Sort, dicha elección se hacía en un lugar que los unisalemenses llaman Loch des Sac, este Loch estaba situado en la entrada del pueblo de la parte sur, donde está ahora la calle del Saco que por esto se sigue llamando Loch des Sac y al convertirlo en calle le llamaron carrer des Sac y al verterlo al castellano calle d'En Saco.

Esta calle tiene un buen porvenir si algún día se dan solares del espacioso jardín de la casa señorial de los Gilabert, podrá tener mucha amplitud y tendrá por extremos dos plazuelas, la del Ponterro y la de Sa Creu.

(Continuará)  
J. MARTÍ G.

**CESO LA LLUVIA**  
Por fin cesó la lluvia aunque ha causado ya por el momento bastante daño a los sembrados que ya habían sacado su tallo y ha retrasado al mismo tiempo a aquellos agricultores que todavía debían comenzar la siembra. En verdad que ahora que el año está dando sus últimas boqueadas, podemos decir que no ha sido muy próspero.

**COLOMBOFILAS**  
Después de la suelta del pasado domingo efectuada desde Manacor la clasificación queda así establecida: 1.º R. Jaime, 2 h. 49' 20"; 2.º P. Bibiloni, 3 h. 28' 22"; 3.º A. Delacio, 3 d. 39' 23"; 4.º F. Coll, 3 h. 39' 52"; 5.º A. Llabres, 3 h. 48' 31"; 6.º A. Pons, 3 h. 58' 34"; 7.º J. Coll, 3 h. 59' 28"; 8.º A. Salas, 4 h. 02' 18"; 9.º A. Pujadas, 4 h. 14' 31".

El próximo domingo la suelta será desde Son Servera.

**GOLEADORES**  
Tras empate a 3 goles logrado el pasado domingo en Son Servera por el Unisalem, la clasificación local de goleadores es como sigue: Con 3 goles Valls y Moya, con 3 Ladaria y Pascual, con 2 Carbonell y Mateu y con un gol Vidal, García, Amengual y Calero.

**NOTA HISTORICA (Continuación)**  
La calle d'En Saco: El vulgo llama a esta calle la calle del saco, y aún hacen derivar su nombre de un saqueo que al parecer hubo en esta calle y de saqueo deducen sac. Entre las calles del Sol y San Sebastián y d'En Saco, hay dos antiquísimas y señoriales casas, que son Ca'n Caloyas y Ca'n Gelabert o Glibert, esta última muy espaciosa y con magnífico y espacioso jardín.

**DICIEMBRE**

**8**

**DIA DE LA MADRE**

Un perfume  
Un bolso  
Una porcelana...

Una sugerencia a su buen gusto para el obsequio más delicado del año en

**Perfumería Inglesa**

**Algo definitivo!**  
EN PASTAS ALIMENTICIAS

**Gallo**

SIENDO ELABORADAS CON HUEVOS FRESCOS Y SEMOLA DE TRIGO DURO  
**ALIMENTAN Y NO ENGORDAN**  
DE VENTA EN LOS MEJORES COMERCIOS  
AG. EXCLUSIVO: C. BAGUR • TELS. 6516-6945

**Posea ahora mismo las OBRAS COMPLETAS de BLASCO IBAÑEZ**

Nuevamente ofrecemos al público las obras completas, en una edición summaradísima, de Vicente Blasco Ibañez. La fama de tan gran escritor se acrecienta con los años. Inimitable en sus famosísimas novelas de ambiente valenciano, gran creador de tipos y de trágicos conflictos, nos muestra también su talento en sus novelas de ambiente internacional, en sus relaciones de viajes a países ignotos y pintorescos, lo mismo que en su labor de periodista.

Precedida la edición por una cuidada nota biográfica, consta de:

TRES MAGNIFICOS VOLUMENES, DE UNAS 1.600 PAGINAS CADA UNO, ENCUADERNADOS EN PIEL FLEXIBLE, CON ROTULACION EN ORO Y RETRATO DEL AUTOR ESTAMPADO EN SECO, PAPEL BIBLIA Y TAMAÑO 14 x 18 cm., Y CANTOS MINIADOS.

**PRECIO DE LOS TRES TOMOS** (no se venden por tomos sueltos): Al contado, 900 pts. A plazos 1.035 pts., o sea un reembolso de 69 pts. y catorce mensualidades de 69 pts. cada una.

**15 MESES CREDITO**

**CARTA PEDIDO**

**CREDITO EDITORIAL IBERICO**  
Ricardo Calvo, 6 (Ramón y Cajal) - BARCELONA

Don \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_  
Profesión \_\_\_\_\_ domicilio en (población) \_\_\_\_\_  
provincia \_\_\_\_\_ calle \_\_\_\_\_ núm. \_\_\_\_\_ Empleado \_\_\_\_\_  
en \_\_\_\_\_ Domicilio del empleo (calle) \_\_\_\_\_  
n.º \_\_\_\_\_, solicita se le remitan al CONTADO o a PLAZOS  
(hágase lo que no interese), en las condiciones indicadas en el anuncio.  
las siguientes obras \_\_\_\_\_ FIRMA \_\_\_\_\_

Recíbrase o copie esta boletín y remítase a

**CREDITO EDITORIAL IBERICO**

**PRECASA**

FABRICA DE CONFECCIONES EN SERIE  
ARAGON, 48

Ofrece al distinguido público su gran venta al detall de  
Cabardinas, Trincheras, Cabanes, Americanas, Pantalones,  
Cazadoras Velveton, etc. para caballero, señora y niño a

**PRECIOS DE FABRICA**

Esta colección en serie con medidas industriales

# LOS REPORTAJES DE Baleares

## Consistorio en la iglesia mayor del Mundo

Por ALDO FORTE

HASTA este momento, los Cardenales no han visto todavía al Papa ni han participado en ninguna ceremonia. Ellos esperan sus notificaciones en varios colegios religiosos o en diversas casas de Roma.

Las tarjetas y decretos están acompañadas de una nota del Maestro Pontifical de Ceremonias. La nota es una "intimación" o invitación formal al nuevo Cardenal en la que se dice que el Papa le recibirá el miércoles próximo, día 17 de Diciembre, en el Vaticano para la imposición de birretas.

La birreta es de color escarlata con tres bordes en su parte superior. Estas birretas les serán

### Una gran tarea para S. S. el Papa

#### En esta reunión de Cardenales veteranos y los nuevos se mezclan como iguales

entregadas en la siguiente ceremonia.

#### UNAS FINGIDAS SORPRESA Y PROPINA

Durante todo este tiempo, técnicamente, los nuevos Cardenales han desconocido su designación para la Sagrada Púrpura. La costumbre es que ellos se muestran sorprendidos cuando el mensajero les entrega la información.

Cada nuevo Cardenal se rodeará de su pequeña corte para recibir al mensajero en una especial ceremonia. Los enviados les ofrecen el documento de designación. El nuevo Cardenal entrega el documento a uno de sus prelados, quien lo lee en voz alta.

Expresa entonces su agradecimiento, y renueva su devoción al Santo Padre, y entrega al mensajero una "simbólica propina", en pago de su servicio.

El nuevo Cardenal recibe la "visite au calore", (literalmente "visita de entusiasmo").

II

### Los visitantes son diplomáticos, papientes, altos dignatarios de la Iglesia rectores de colegios católicos, etc., que vienen a cumplimentar al nuevo Príncipe de la Iglesia. Muchos Cardenales, elegidos hace muchos años, son los primeros en felicitar a sus nuevos colegas.

#### EL PAPA, PERSONALMENTE

El Consistorio secreto es la única ceremonia que se celebra en la Iglesia Romana Católica en la cual el Sumo Pontífice realiza cada acto personalmente, sin la ayuda de los prelados miembros de su corte.

Aunque el Santo Padre, tiene 77 años (los cumplió el 25 de Noviembre) es muy activo y se espera que sobrellevará todas las ceremonias con facilidad. Los Consistorios representan una gran tarea para los Papas, tal como Gregorio XVI, que tenía 90 años cuando lo dirigió.

Los Cardenales continuarán recibiendo visitas durante todo el

día del jueves 16 de Diciembre, así como les está prohibido salir de sus residencias hasta el miércoles, 17 de Diciembre, cuando les imponen el capelo en el Vaticano, en una "reunión íntima".

#### IMPOSICION DE BIRRETAS

En esta reunión los Cardenales veteranos y los nuevos se mezclan como iguales.

La ceremonia se desarrolla en la tarde del miércoles y es privada. Corrientemente se celebra en la antecámara del apartamento del Papa. Pero el gran número de Cardenales requiere en esta ocasión una habitación más grande.

Probablemente la ceremonia se celebrará en el salón de las Bendiciones, el cual está situado sobre el Pórtico de la Basílica del Vaticano.

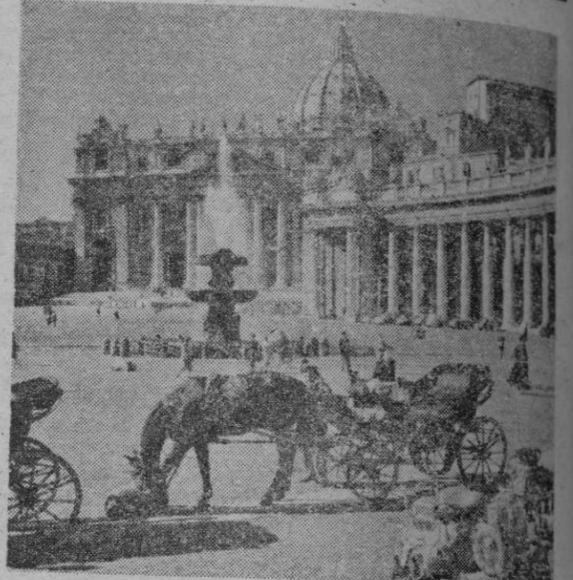
Cada nuevo Cardenal es anunciado al Papa, quien permanece sentado en su trono dorado. Un maestro de ceremonias conduce al nuevo candidato hasta el trono y el Cardenal hace acto de obediencia.

El procedimiento consiste en tres reverencias: una ante el Papa, besa sus pies y entonces se abraza a sus rodillas. El Sumo Pontífice le coloca en la cabeza la birreta cardenalicia.

Cuando todos los Cardenales han recibido su capelo, se sientan en semicírculo.

#### HABLARA MONTINI

El Cardenal Giovanni Battista Montini, de Milán, primero en la lista de los nuevos Cardenales, lee la lista de todos en un discurso de agradecimiento y homenaje hacia el Sumo Pontífice. El Santo Padre pregunta si hay alguna cuestión a tratar e imparte



Una bella estampa romana, con San Pedro al fondo

benediciones especiales a sus nuevos príncipes.

Cuando los Cardenales salen del salón, cada uno de ellos recibe una capelina de púrpura que le entrega el ayudante de maestro de prendas pontificias.

El Consistorio público del 18 de Diciembre, jueves, se celebrará con las pompas y la majestad de tiempos pasados en la Basílica de San Pedro, en presencia del Sucesor de Pedro.

La Basílica será decorada con flores, tapices y miles de luces, tanto con candelabros de cera como eléctricos.

#### EL CEREMONIAL EN SAN PEDRO

Los sillones de los Cardenales, en rojo, estarán situados frente al trono del Papa situado entre las estatuas de mármol de San

Ignacio y San Felipe.

El trono papal está exactamente en el centro de la gran nave de la Basílica, enfrente del altar de la Confesión.

Unas tribunas especiales, construidas en madera, están destinadas para el Cuerpo diplomático acreditado ante la Santa Sede, familiares de los Cardenales, miembros de la antigua aristocracia negra y altos dignatarios de la Iglesia, hasta un total de 1.000 personas.

Unas vallas de madera se colocarán en la entrada de la Basílica para contener a los miles de fieles que asistirán a este Consistorio, en la iglesia mayor del Mundo.

El Sumo Pontífice, vistiendo las sagradas vestimentas, incluyendo la capa pluvial y la mitra dorada, será transportado por la espaciosa Basílica, en solemne procesión sobre la silla gestatoria.

La Procesión pontifical se forma en el siguiente orden: Promotores de varias órdenes religiosas y varias categorías de prelados, vistiendo todos sus vestimentas de ceremonia; camereros negros vistiendo sus uniformes medievales; abogados consistoriales, y prelados del Santo Tribunal de la Rota.

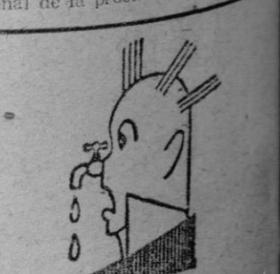
Entonces vienen los Cardenales más antiguos, caminando en parejas y vistiendo sus ropas de color morado. A ellos seguirán el cortejo de dignatarios de la nobleza pontificia, y los comandantes de los guardias Suiza y Nóbil.

El Santo Padre aparece entre el tafelido de las campanas de plata y los gritos de entusiasmo de los fieles.

El cortejo continúa con patriarcas, arzobispos, obispos, Superiores generales de las Órdenes religiosas, mientras el Coro Pontificio entona el "Tu es Petrus".

Mientras tanto, los nuevos Cardenales reunidos en la capilla de la Santísima Trinidad, de la Basílica, y ante su altar han prestado juramento.

Los nuevos Cardenales esperan en la capilla mientras la procesión pontifical pasa por la nave. Ocupan luego sus puestos en el final de la procesión.



**Catarros nasales**  
se cortan rápidamente con los  
**Sellos EUPITA**  
Un sello tomado en cualquier momento detiene la molesta deshidratación nasal.  
**VENTA EN FARMACIAS**

(Información de Stephanie Gronoff, sobre el relato de Pierre Joffroy.)

**Sinalco**  
A base de frutas frescas

SINALCO  
AKTIENGESELLSCHAFT  
DE DETMOLD-ALEMANIA

Distribuidor: J. ORDINAS  
Manteros, 10-12 - Telef. 1158

# A LA LUNA EN 1963

## Cañaveral: Un clima donde es difícil guardar un secreto

En este clima no hay posibilidad de guardar un secreto. Cuando los técnicos de la Compañía Convair reservan sus habitaciones en Cocoa Beach, toda la región sabe que se va a ensayar un cohete "Atlas". Y si son los técnicos de Douglas, será un "Thor". Si se oye hablar alemán en el Starlite, quiere decir que Von Braun lanzará un "Júpiter".

En los "hoteles", cuando algún nuevo huésped firma en el registro, el encargado de recepción dirá sencillamente a la camarera: "Lleve al señor al 42, al lado de los "Thor". Y la muchacha contestará, con no menos naturalidad: "¡Pero es imposible! El 42 está ocupado por los "Titans".

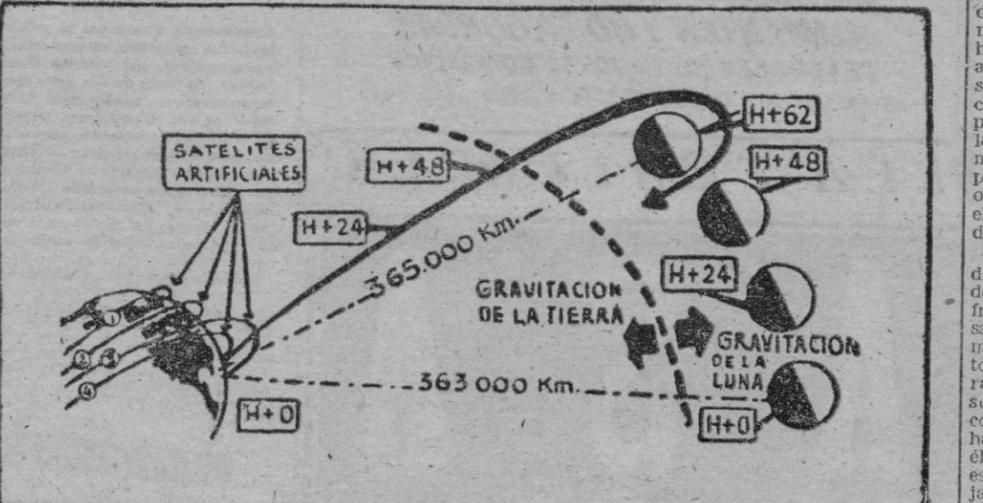
Que la sirvienta no sepa lo que es un "Titán" es completamente secundario. Ella sabe bien que es un "pájaro" (la palabra cohete no se usa ya en Cañaveral). Y esto basta. Ella está, por otra parte, segura, como todas las gentes del Cabo, de poder ir bien pronto a la Luna; y espera que, estando a buenas con el comandante Floyd o el capitán Nilson, se le hará un rincón en el tercer "cohete tripulado", quizá en el segundo (pero bien cerca de la puerta de todos modos, para el caso en que... en fin, ustedes ya comprenden).

No creamos a esta chica tan cándida. Hay 18.000 hombres en Cañaveral que piensan aproximadamente como ella, y de los cuales algunos hasta fijan en 1963 la fecha de la primera exploración del hombre a la Luna. Y, si embargo, son gentes tranquilas, poco dispuestas a dejar ganar por la cubana. De los 2.600 ingenieros del Cabo (edad media treinta y cinco años), la mayor parte trabajan en una labor particular y están tan profundamente entregados a ella que no piensan en otra cosa. Su problema no es el "pájaro", es tal o cual circuito electrónico a acortar, o tal o cual metal a ensa-

yar, o tal o cual combustible a perfeccionar. El conjunto no les concierne y no distinguen generalmente el lado fascinante e "histórico" de su trabajo más que en el momento del lanzamiento, cuando los periódicos se llenan de artículos. ¡Aprenden entonces tantas cosas!

hicieron dejándose llevar solamente de su instinto. Habían espiado todos los datos y referencias de todos los candidatos y los pasaron a una máquina electrónica. La máquina designó a Griffith como el más cualificado. (Ella no podía saber que también él tendría pesadillas). Es por

cazo. Es que cada cual cree poder responder de sí mismo pero no de los otros y, sobre todo, no de lo imprevisible. Si, en este domingo de agosto, el cohete a la Luna ha sido enviado a 817 horas en vez de serlo a 814 horas, es porque un aficionado a la radio se había tranquilamente



Un plan de vuelo de 62 horas: a la hora H+0, la Luna está en su perigeo a 363.000 kilómetros de la Tierra. El cohete se lanza a una velocidad inicial de 38.000 kilómetros por hora en dirección de la posición de la Luna a H+62 horas. A H+24 horas la velocidad disminuye debido a la acción de la gravedad. A H+48 horas el cohete se aproxima a la zona de gravedad de la Luna. A H+62 horas las cámaras de rayos infrarrojos entran en acción. 1. Órbita del «Sputnik III». 2. Órbita del «Explorador IV». — 3. Órbita del «Vanguard I». — 4. Órbita del «Explorador I».

#### TRES MINUTOS DE RETRASO POR UNA INTERFERENCIA DE ONDA

Es más arriba, en el piso de los Griffith, donde comienzan las tormentas, la falta de sueño, las pesadillas, los nervios a flor de piel. ¡Y sin embargo! Cuando los responsables decidieron nombrar al controlador del lanzamiento para el cohete a la Luna, no lo

lo menos el único responsable al que no se le conozca superstición visible. Sus compañeros no pueden evitar el recurrir a las supersticiones. Uno se viste de cowboy para el cronometraje. Otro enciende un cigarrillo a "menos quince" para apagarlo a "menos nueve" en punto. Un tercero, en fin, se cubre con un casco verde, completamente inútil en el bio-

apropiado la longitud de onda reservada a "Mona" y emita sabe Dios qué tonterías. Fueron necesarios tres minutos para transmitirle un mensaje en el que estaba toda la cólera de Cabo Cañaveral: "¡Cálese, por Dios!" Sobre la plataforma, Griffith sonreía ahora. Ya no levantaba los ojos hacia el cielo donde se había dislocado el gran juguete